



**Count on it.**

Form No. 3422-197 Rev A

# Betjeningsvejledning

## Groundsmaster® 360- universalmaskine med 4-hjulstræk

Modelnr. 31223—Serienr. 402370001 og derover

Modelnr. 31230—Serienr. 402370001 og derover

Modelnr. 31236—Serienr. 400000000 og derover



Dette produkt overholder alle relevante EU-direktiver. Yderligere oplysninger fås på den separate produktspecifikke overensstemmelseserklæring.

Originale Toro-gnistfangere er godkendt af USDA Forestry Service (USDA-skovbrugstjeneste).

Det er en overtrædelse af California Public Resource Code Section 4442 eller 4443 at bruge eller betjene denne motor på et skovbegrøet, buskbegrøet eller græsbegrøet område, medmindre motoren er forsynet med en gnistskærm som defineret i Section 4442, som vedligeholdes og er i god driftsmæssig stand, eller medmindre motoren er bygget, udstyret og vedligeholdt til brandforebyggelse.

Den medfølgende motorvejledning indeholder information om U.S. Environmental Protection Agency (EPA) og California Emission Control Regulation for emissionssystemer, vedligeholdelse og garanti. Nye eksemplarer kan bestilles via motorfabrikanten.

## ▲ ADVARSEL

### CALIFORNIEN

**Advarsel i henhold til erklæring nr. 65**

**Dieselmotorens udstødningsgas og nogle af dens bestanddele er ifølge staten Californien kræftfremkaldende og kan medføre fødselsskader eller andre forplantningsskader.**

**Batteripoler og tilbehør indeholder bly og bly sammensætninger, som ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og forårsager forplantningsskader. Vask hænder efter håndtering.**

**Brug af dette produkt kan medføre eksponering over for kemikalier, der ifølge staten Californien er kræftfremkaldende og giver medfødte defekter eller andre forplantningsskader.**

# Indledning

Dette er en universalmaskine, som er beregnet til brug af professionelle, ansatte operatører i kommercielle anvendelsesområder. Den er primært beregnet til vedligeholdelse af græs på velholdte plæner i parker, på sportsbaner og kommercielle områder. Den er ikke beregnet til at klippe krat.

Læs denne vejledning omhyggeligt, så du kan lære at betjene og vedligeholde produktet korrekt samt undgå

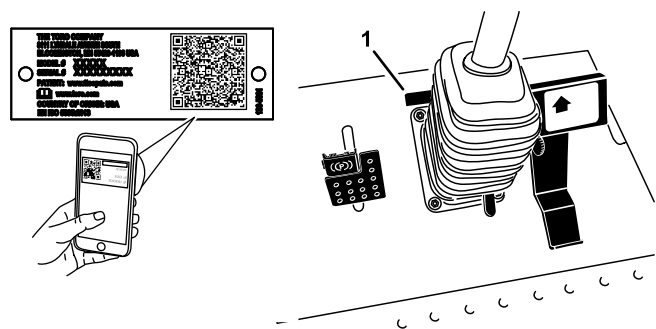
person- og produktskade. Det er dit ansvar at betjene produktet korrekt og sikkert.

**Vigtigt:** For at sikre maksimal sikkerhed, ydeevne og korrekt betjening af denne maskine skal du omhyggeligt læse og forstå indholdet i denne **betjeningsvejledning**. Manglende overholdelse af anvisningerne i betjeningsvejledningen eller manglende grundig undervisning kan medføre personskade. For at få flere oplysninger om sikker driftspraksis, herunder sikkerhedstip og uddannelsesmaterialer, henvises til [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

Du kan kontakte Toro direkte på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for at få materialer om produktsikkerhed og oplæring i betjening, oplysninger om tilbehør, hjælp til at finde en forhandler eller for at registrere dit produkt.

Når du har brug for service, originale Toro-dele eller yderligere oplysninger, bedes du kontakte en autoriseret serviceforhandler eller Toros kundeservice samt have produktets model- og serienummer parat. **Figur 1** angiver, hvor model- og serienummeret er placeret på produktet. Skriv numrene, hvor der er gjort plads til dette.

**Vigtigt:** Du kan scanne QR-koden på serienummertmærkat (hvis udstyret hermed) med din mobilenhed for at tilgå garanti, reservedele og andre produktoplysninger.



Figur 1

g235835

1. Model- og serienummerets placering

Modelnr. \_\_\_\_\_

Serienr. \_\_\_\_\_

Denne vejledning advarer dig om mulige farer og giver dig særlige sikkerhedsoplysninger ved hjælp af advarselssymbolet (**Figur 2**), der angiver en fare, som kan forårsage alvorlig personskade eller død, hvis du ikke følger de anbefalede forholdsregler.



**Figur 2**  
Advarselssymbol

g000502

Denne betjeningsvejledning benytter sig derudover også af to ord til at fremhæve oplysninger. **Vigtigt** henleder opmærksomheden på særlige mekaniske oplysninger, og **Bemærk** angiver generel information, som det er værd at lægge særligt mærke til.

## Indhold

Sikkerhed .....	4
Generelt om sikkerhed .....	4
Sikkerheds- og instruktionsmærkater .....	5
Opsætning .....	12
1 Montering af kraftudtagets drivaksel på et valgfrit plæneklipperskjold eller QAS .....	13
2 Brug af monteringsbolte og -møtrikker til det valgfri plæneklipperskjold .....	14
3 Justering af styrtbøjlen .....	14
4 Kontrol af dæktrykket .....	14
5 Kontrol af olie- og væskestande .....	14
Produktoversigt .....	15
Betjeningsanordninger .....	15
Betjeningsanordninger i førerhus .....	18
Specifikationer .....	19
Redskaber/tilbehør .....	20
Før betjening .....	20
Sikkerhedshensyn før drift .....	20
Påfyldning af brændstof .....	21
Kontrol af motoroliestanden .....	22
Kontrol af kølesystemet .....	22
Kontrol af hydrauliksystemet .....	22
Sikkerhedslåsesystemet .....	22
Indstilling af sædet (standardversion) .....	23
Hævning og sænkning af sædet .....	23
Under betjening .....	24
Sikkerhed under drift .....	24
Anvendelse af styrtbøjlen (ROPS) .....	26
Start af motoren .....	26
Slukning af motoren .....	27
Kørsel med maskinen .....	27
Standstøt af maskinen .....	28
Valg af styreindstilling .....	28
Betjening af plæneklipperskjoldet eller redskabet .....	28
Justering af klippehøjden .....	29
Klipning af græs med maskinen .....	29
Tip vedrørende betjening .....	30
Efter betjening .....	31
Sikkerhed efter drift .....	31

Manuel skubning af plæneklipperen .....	31
Bugsering af maskinen .....	31
Identificering af surringspunkter .....	32
Vedligeholdelse .....	33
Skema over anbefalet vedligeholdelse .....	33
Kontrolliste for daglig vedligeholdelse .....	34
Tiltag forud for vedligeholdelse .....	35
Sikkerhed ved vedligeholdelse .....	35
Brug af motorhjelmens støttepind .....	35
Smøring .....	36
Smøring af lejerne og bøsningerne .....	36
Motorvedligeholdelse .....	38
Motorsikkerhed .....	38
Eftersyn af luftfilteret .....	38
Kontrol af motoroliestanden .....	38
Udskiftning af motorolie og filter .....	39
Justering af gashåndtaget .....	40
Vedligeholdelse af brændstofs-system .....	40
Serviceeftersyn af vandudskilleren .....	40
Udluftning af brændstofs-systemet .....	41
Udluftning af brændstofindsprøjtningssystemet .....	41
Rengøring af brændstoftanken .....	42
Eftersyn af brændstofslanger og -forbindelser .....	42
Vedligeholdelse af elektrisk system .....	42
Elektrisk system – Sikkerhed .....	42
Serviceeftersyn af batteriet .....	42
Kontrol af sikringerne .....	43
Opbevaring af batteriet .....	43
Vedligeholdelse af drivsystem .....	44
Kontrol af dæktrykket .....	44
Korrektion af forkert styrejustering .....	44
Vedligeholdelse af kølesystem .....	45
Kølesystem – Sikkerhed .....	45
Kontrol af kølesystemet .....	45
Rengøring af køleren .....	45
Vedligeholdelse af bremsesystem .....	46
Justering af bremsesystemet .....	46
Justering af parkeringsbremsen .....	46
Vedligeholdelse af remme .....	47
Kontrol af generatorremmen .....	47
Vedligeholdelse af betjeningsanordningssystem .....	48
Justering af traktionsdrevet til neutral .....	48
Justering af den maksimale kørselshastighed .....	48
Vedligeholdelse af hydrauliksystem .....	49
Hydrauliksystem – Sikkerhed .....	49
Kontrol af hydrauliksystemet .....	49
Udskiftning af hydraulikvæsken og -filteret .....	50
Vedligeholdelse af førerhus .....	51
Opfyldning af skyllevæskeflasken .....	51
Rengøring af førerhusets luftfilter .....	51
Rengøring af airconditionanlæggets spole .....	52
Rengøring .....	53

Rengøring af førerhuset.....	53
Bortskaffelse af affald .....	53
Opbevaring .....	54
Klargøring af motoren .....	54
Klargøring af maskinen.....	54

# Sikkerhed

Denne maskine er designet i overensstemmelse med EN ISO 5395:2013 og ANSI B71.4-2017.

## Generelt om sikkerhed

Dette produkt kan afskære hænder og fødder samt udslynge genstande. Følg altid sikkerhedsforskrifterne for at undgå alvorlig personskade.

Brug af dette produkt til andre end det tiltænkte formål kan udsætte dig selv og omkringstående for fare.

- Læs og forstå indholdet i denne *betjeningsvejledning*, før du starter motoren.
- Betjening af maskinen kræver din fulde opmærksomhed. Giv dig ikke i kast med aktiviteter, der afleder opmærksomheden, da dette kan medføre person- eller tingsskade.
- Hold hænder og fødder væk fra bevægelige maskinkomponenter.
- Betjen ikke maskinen, uden at alle værn og øvrige sikkerhedsanordninger sidder korrekt på plads og virker på maskinen.
- Hold afstand til udblæsningsåbninger. Hold omkringstående og kæledyr på sikker afstand af maskinen.
- Hold børn væk fra arbejdsområdet. Lad aldrig børn betjene maskinen.
- Stands maskinen, sluk for motoren, tag nøglen ud, og vent, til alle bevægelige dele er standset, før maskinen efterses, fyldes med brændstof eller renses for tilstopninger.

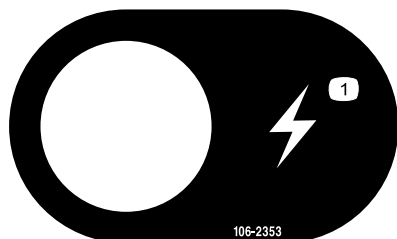
Hvis maskinen betjenes eller vedligeholdes forkert, kan der være risiko for personskade. Operatøren skal altid følge sikkerhedsforskrifterne og være opmærksom på advarselssymbolet, der betyder Forsigtig, Advarsel eller Fare – ”personlig sikkerhedsanvisning” for at nedsætte risikoen for personskade. Hvis disse forskrifter ikke følges, kan det medføre personskade eller død.

Du kan finde yderligere sikkerhedsoplysninger, hvor det er nødvendigt, forskellige steder i denne *betjeningsvejledning*.

# Sikkerheds- og instruktionsmærkater



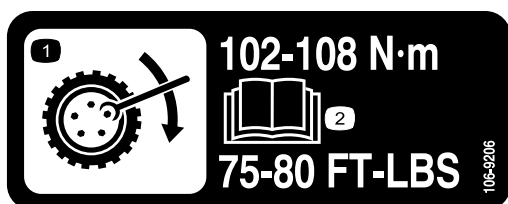
Sikkerheds- og instruktionsmærkaterne kan nemt ses af operatøren og er placeret tæt på potentielle risikoområder. Beskadigede eller bortkomne mærkater skal udskiftes.



106-2353

decal106-2353

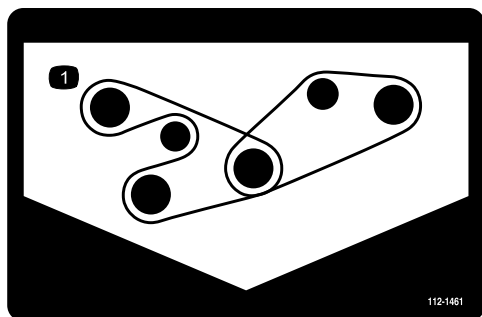
1. Stikkontakt



106-9206

decal106-9206

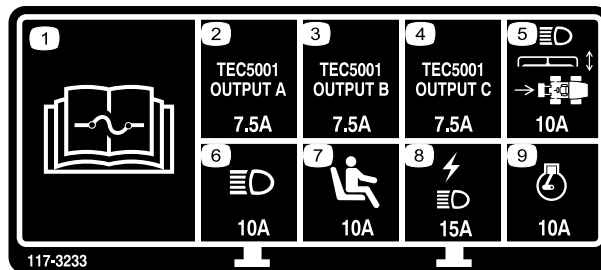
1. Specifikationer for hjulomdrejningsmoment
2. Læs *Betjeningsvejledningen*.



112-1461

decal112-1461

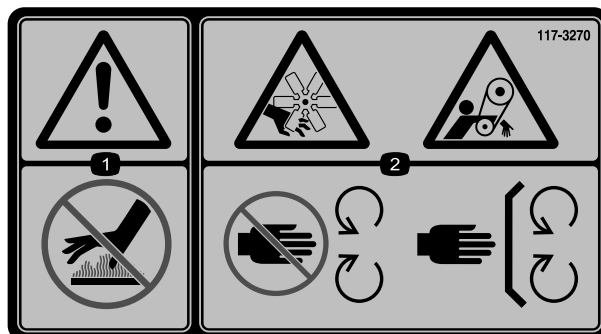
1. Remføring



117-3233

decal117-3233

1. Læs *Betjeningsvejledningen* for at få oplysninger om sikringer.
2. Firehjulsstyring, magnetventil – 7,5 A
3. Kraftudtag indkoblet, lampe for firehjulsstyring, skjoldløft, skjoldflydning – 7,5 A
4. Gløderørskontrollampe, brændstøfløbets magnetventil, fejlfindingslampe, start – 7,5 A
5. Forlygter, skjoldaktuator, kraftudtag – 10 A
6. Lys – 15 A
7. Dødemandskontakt – 10 A
8. Stikkontakt, lygter – 15 A
9. Motor – 10 A



117-3270

decal117-3270

1. Advarsel – rør ikke ved den varme overflade.
2. Fare for snitsår/amputering af lemmer, hænder; fare for at blive viklet ind i remmen – hold afstand til bevægelige dele. Sørg altid for, at alle skjolde og afskærmninger er på plads.



117-3272

decal117-3272

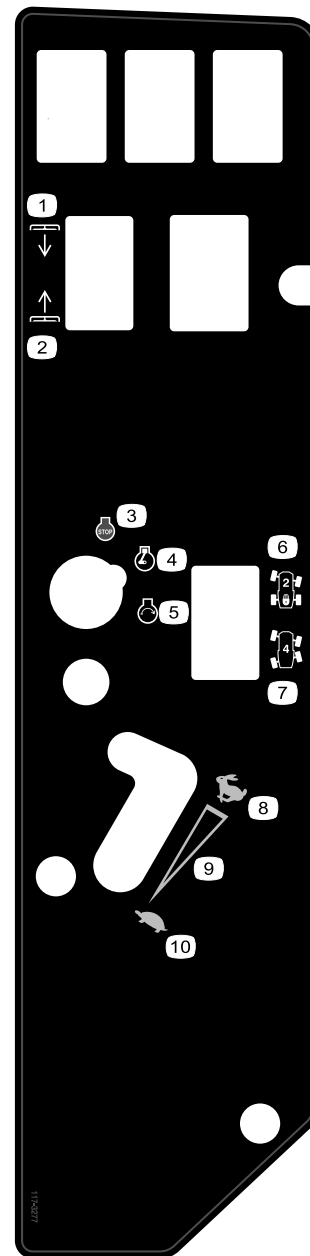
1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*. Hvis styrbøjlesystemet (ROPS) ikke anvendes, er der risiko for personskade, hvis maskinen vælter. Spænd sikkerhedsselen, når styrbøjlen er hævet, og undlad at bruge sikkerhedsselen, når styrbøjlen er sænket.



117-3276

decal117-3276

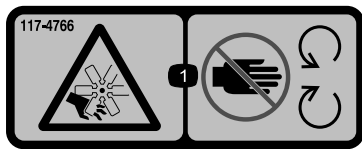
1. Motorkølevæske under tryk
2. Eksplosionsfare – læs *betjeningsvejledningen*.
3. Advarsel – rør ikke ved den varme overflade.
4. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*.



117-3277

decal117-3277

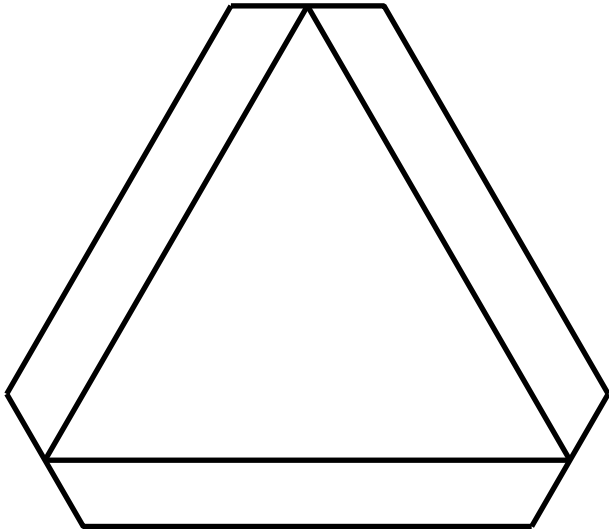
1. Sænk skjolde
2. Hæv skjolde
3. Motorstandsning
4. Motorkørsel
5. Motorstart
6. Tohjulsstyring
7. Firehjulsstyring
8. Hurtig
9. Kontinuerlig, variabel indstilling
10. Langsom



decal117-4766

**117-4766**

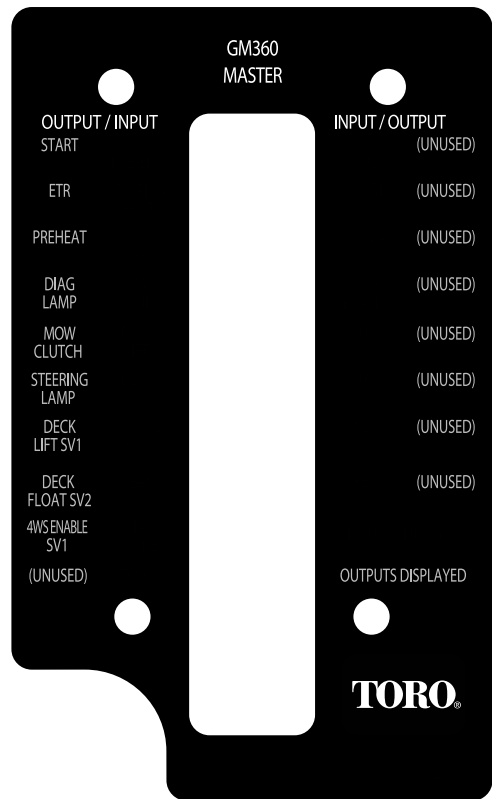
1. Fare for at skære sig/amputation, ventilator – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger og sikkerhedsanordninger på plads.



decal120-0250

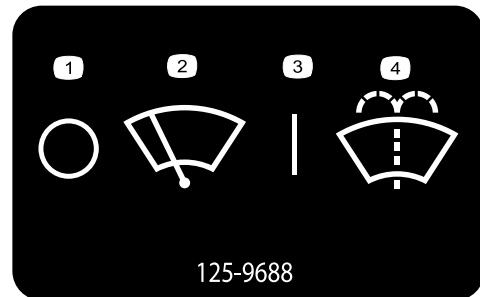
**120-0250**

1. Langsomtgående køretøj



decal120-0273

**120-0273**

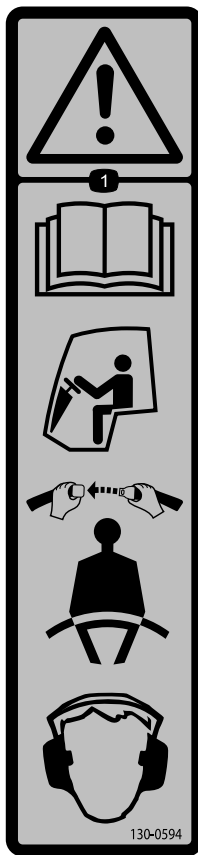


decal125-9688

**125-9688**

Kun model med førerhus

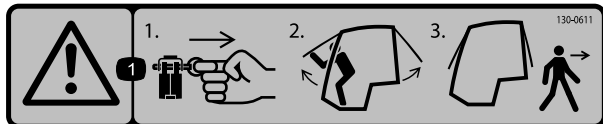
- |                         |                          |
|-------------------------|--------------------------|
| 1. Vinduesviskere – fra | 3. Vinduesviskere – til  |
| 2. Vinduesviskere       | 4. Sprøjt sprinklervæske |



130-0594

Kun model med førerhus

1. Advarsel – læs *betjeningsvejledningen*; Spænd altid sikkerhedsselen, og bær høreværn, når du sidder i førerhuset.



130-0611

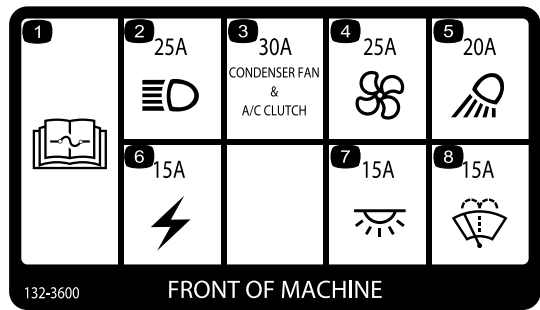
Kun model med førerhus

1. Advarsel – 1) Fjern stiften. 2) Løft dørene. 3) Forlad førerhuset.



Producentens mærke

1. Indikerer, at skærekniven er identificeret som en reservedel fra producenten af originalmaskinen.



132-3600

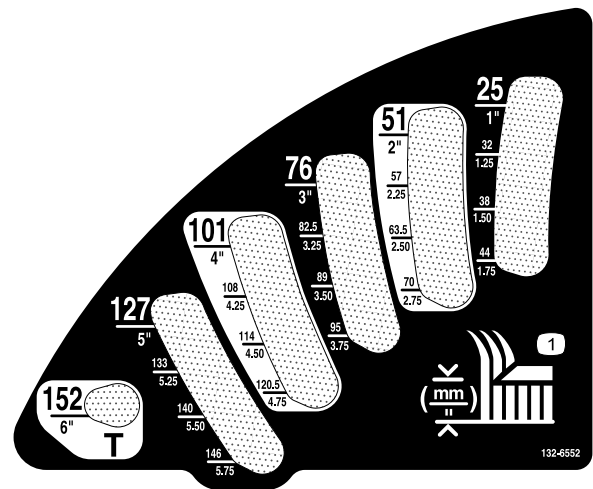
FRONT OF MACHINE

decal132-3600

132-3600

Kun model med førerhus

1. Læs *betjeningsvejledningen* for at få yderligere oplysninger om sikringer.
2. Forlygte (25 A)
3. Kondensators ventilator og airconditionkobling (30 A)
4. Ventilator (25 A)
5. Arbejdslygte (20 A)
6. Hjelpestrøm (15 A)
7. Førerhuslys (15 A)
8. Vinduesviskere (15 A)



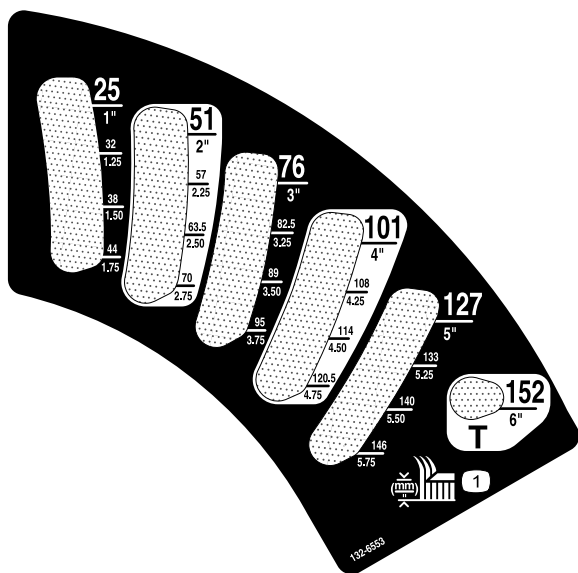
decal132-6552

132-6552

Kun modeller med 2-hjulstræk og styrbøjle og modeller med 4-hjulstræk og styrbøjle

1. Klippehøjde





decal132-6553

132-6553

Kun model med førerhus

## 1. Klippehøjde



decal133-5618

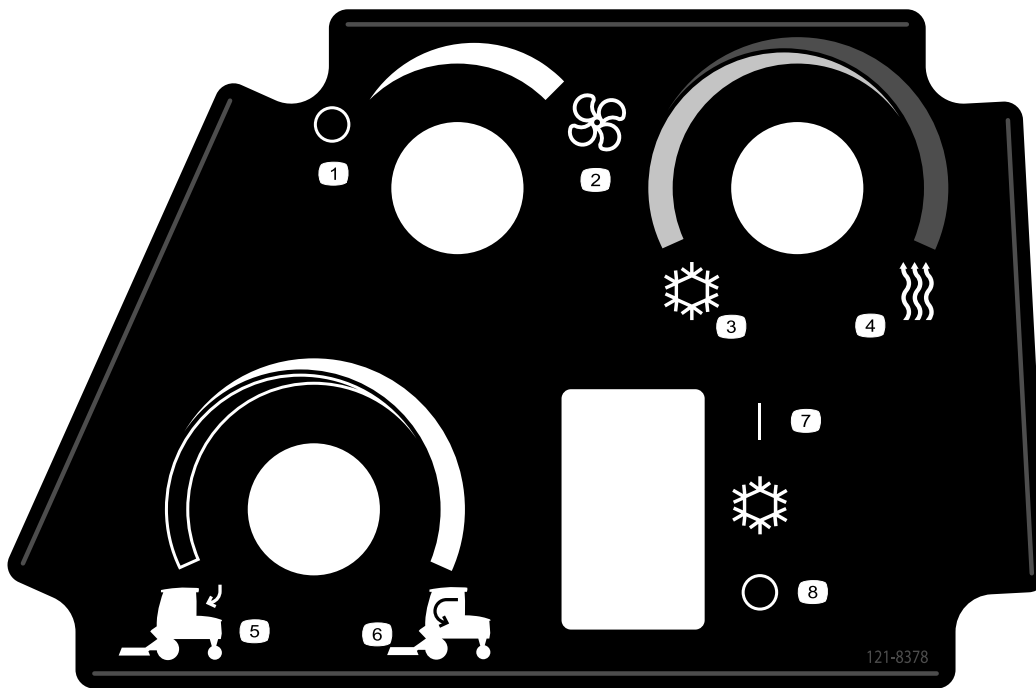
133-5618



## Batterisymboler

Nogle af eller alle disse symboler findes på batteriet.

- |   |   |
|---|---|
| 1. Eksplosionsfare                            | 6. Hold omkringstående på sikker afstand af batteriet.                                      |
| 2. Ingen ild, åben flamme eller rygning       | 7. Bær beskyttelsesbriller; eksplosive gasser kan forårsage blindhed og andre personskader. |
| 3. Kaustisk væske/fare for kemisk forbrænding | 8. Batterisyre kan forårsage blindhed og alvorlige forbrændinger.                           |
| 4. Bær beskyttelsesbriller.                   | 9. Skyl omgående øjnene med vand, og søg hurtigt læge.                                      |
| 5. Læs <i>betjeningsvejledningen</i> .        | 10. Indeholder bly; må ikke kasseres.   |



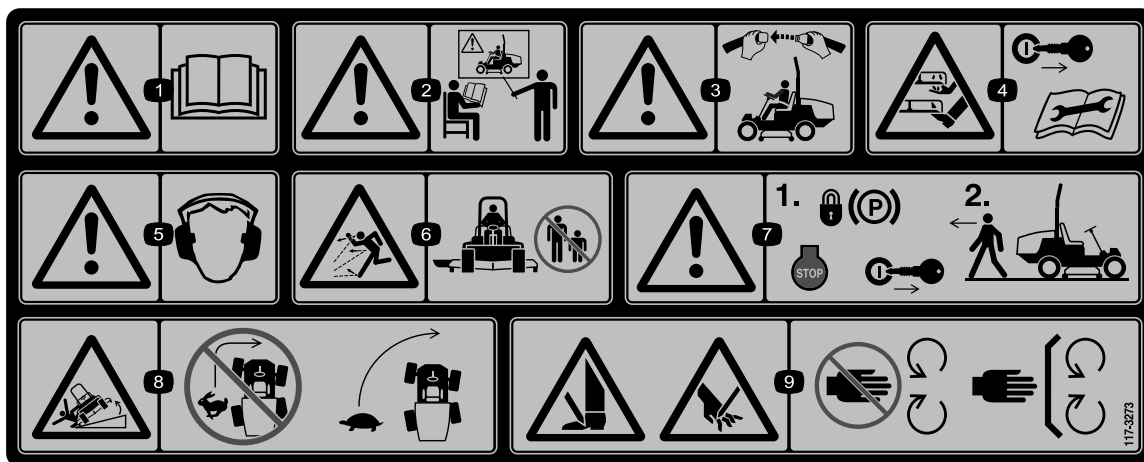
121-8378

decal121-8378

**121-8378**

Kun model med førerhus

- |   |                            |
|---|----------------------------|
| 1. Ventilator – fra                       | 5. Udvendig luft           |
| 2. Ventilator – til (højeste indstilling) | 6. Indvendig luft          |
| 3. Kold luft                              | 7. Airconditionanlæg – fra |
| 4. Varm luft                              | 8. Airconditionanlæg – til |



decal117-3273

**117-3273**

- |  |  |
|--|--|
| 1. Advarsel – læs <i>betjeningsvejledningen</i> .  | 6. Fare for udslyngede genstande – hold omkringstående på sikker afstand af maskinen.  |
| 2. Advarsel – få undervisning, før denne maskine tages i brug.   | 7. Advarsel – aktiver parkeringsbremsen, sluk motoren, og fjern nøglen fra tændingskontakten, inden du forlader maskinen.              |
| 3. Advarsel – brug sikkerhedsselen, når du sidder i førersædet.  | 8. Tippefare – sænk klippeenheten, når du kører ned ad skråninger, sænk maskinens fart, før du drejer, og drej ikke ved høj hastighed. |
| 4. Fare for skæring/amputation af hænder eller fødder – fjern nøglen fra tændingskontakten, og læs anvisningerne, inden der foretages service eller vedligeholdelse. | 9. Risiko for at skære hænder og fødder – hold afstand til bevægelige dele. Hold alle afskærmninger på plads.                          |
| 5. Advarsel – bær høreværn.  |  |

# GROUNDMASTER 360

## QUICK REFERENCE AID



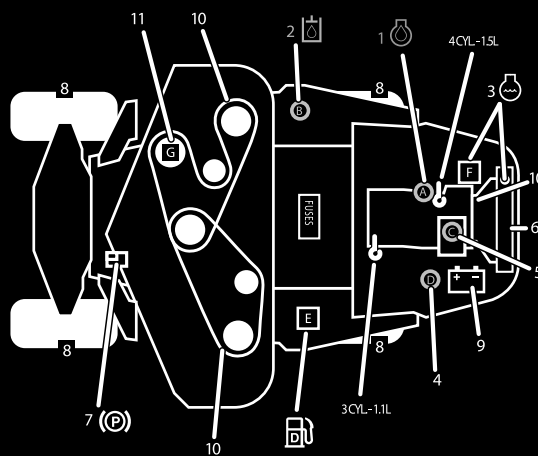
### CHECK/SERVICE (daily)

- |                              |                                   |
|------------------------------|-----------------------------------|
| 1. OIL LEVEL, ENGINE         | 6. RADIATOR SCREEN                |
| 2. OIL LEVEL, HYDRAULIC TANK | 7. BRAKE FUNCTION                 |
| 3. COOLANT LEVEL, RADIATOR   | 8. TIRE PRESSURE                  |
| 4. FUEL /WATER SEPARATOR     | 9. BATTERY                        |
| 5. PRECLEANER - AIR CLEANER  | 10. BELTS - DECK, FAN, ALTERNATOR |
|                              | 11. GEARBOX                       |
- GREASING - SEE OPERATOR'S MANUAL

### FLUID SPECIFICATIONS/CHANGE INTERVALS

SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES.	FLUID TYPE	CAPACITY	CHANGE INTERVAL*		FILTER PART NO.
			FLUID	FILTER	
A. ENGINE OIL	4 CYL - 1.5L	5.5 QTS. (5.2 LITERS)	150 HRS.	150 HRS.	108-3841
	3 CYL - 1.1L	3.9 QTS. (3.7 LITERS)			
B. HYDRAULIC CIRCUIT OIL	MOBIL 424	4.5 GALS. (17 LITERS)	800 HRS.	800 HRS.	108-5194
C. AIR CLEANER				SEE INDICATOR	108-3810
D. WATER SEPARATOR				400 HRS.	110-9049
E. FUEL TANK	NO. 2-Diesel	13.5 GALS. (51.1 LITERS)	Drain and flush, 2 yrs.		
F. COOLANT	50/50 Ethylene glycol/water	8 QTS. (7.5 LITERS)	Drain and flush, 2 yrs.		
G. GEARBOX	SAE EP90W	12 oz. (355 mL)	400 HRS.		

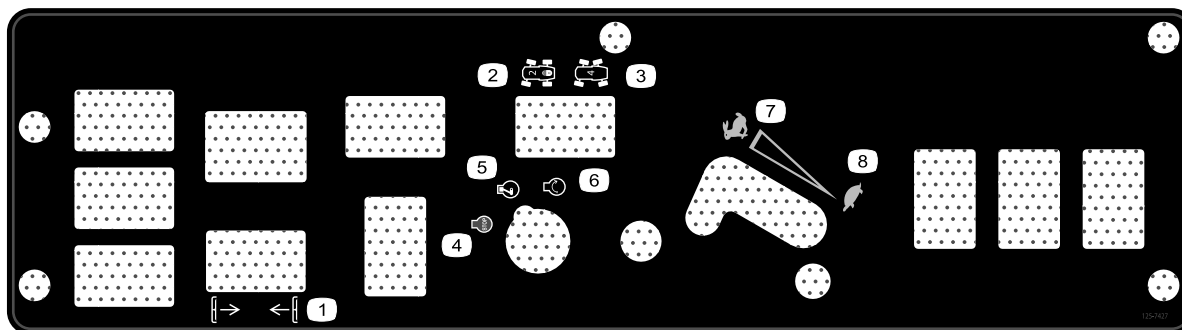
\*SEE OPERATOR'S MANUAL FOR INITIAL CHANGES / WINTER USE.



120-0259

120-0259

decal120-0259



decal132-3378

132-3378

Kun model med førerhus

- |                      |                |
|----------------------|----------------|
| 1. Hæv/sænk skjold   | 5. Motorkørsel |
| 2. Styling på 2 hjul | 6. Motorstart  |
| 3. Firehjulsstyring  | 7. Hurtig      |
| 4. Motorstandsning   | 8. Langsom     |

# Opsætning

## Løsdele

Brug skemaet herunder til at kontrollere, at alle dele er blevet leveret.

Fremgangsmåde	Beskrivelse	Antal	Anvendelse
<b>1</b>	Kraftudtagets drivaksel	1	Monter kraftudtagets drivaksel på et valgfrit skjold eller QAS.
	Bolt (5/16 x 1¾ tomme)	4	
	Låsemøtrik (5/16 tomme)	4	
	Valsetap (3/16 x 1-1/2 tommer)	2	
<b>2</b>	Holdetap	2	Brug monteringsboltene og -møtrikkerne til at montere det valgfri plæneklipperskjold.
	Smørenippel	2	
	Skivehovedskrue (5/16 x 7/8 tomme)	2	
<b>3</b>	Kræver ingen dele	–	Juster styrtbøjlen.
<b>4</b>	Kræver ingen dele	–	Kontroller dæktrykket.
<b>5</b>	Kræver ingen dele	–	Kontrol af hydraulikvæske-, motorolie- og kølevæskestanden.

## Medier og øvrige dele

Beskrivelse	Antal	Anvendelse
Betjeningsvejledning	1	Gransk den, inden du betjener maskinen.
Ejerens motorvejledning	1	Brug den til at tilgå motoroplysninger.
Overensstemmelseserklæring	1	
Tændingsnøgler	2	Start af motoren.

# 1

## Montering af kraftudtagets drivaksel på et valgfrit plæneklipperskjold eller QAS

Dele, der skal bruges til dette trin:

1	Kraftudtagets drivaksel
4	Bolt (5/16 x 1¼ tomme)
4	Låsemøtrik (5/16 tomme)
2	Valsetap (3/16 x 1-1/2 tommer)

### Fremgangsmåde

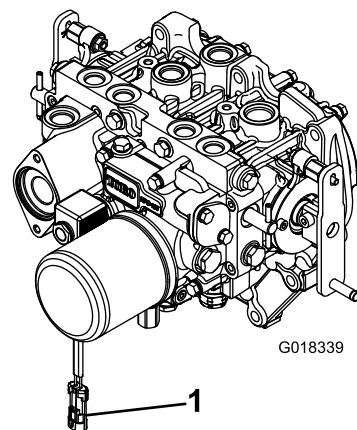
**Bemærk:** Montering af kraftudtagets drivaksel er lettere, hvis du placerer maskinen på et hejseapparat.

1. Parker maskinen på en plan overflade, aktiver parkeringsbremsen, sluk for motoren, og tag nøglen ud.

#### ⚠ ADVARSEL

Start ikke motoren, og aktiver ikke kontakten til kraftudtaget, når kraftudtagets drivaksel er afbrudt fra klippeskjoldet. Hvis motoren startes, og kraftudtagsakslen får lov at rotere, kan det medføre alvorlig personskade og beskadigelse af maskinen. Inden kraftudtagets drivaksel kobles fra klippeskjoldet, skal du koble kraftudtagets stik til magnetventilspolen for at forhindre, at kraftudtagets kobling indkobles utilsigtet.

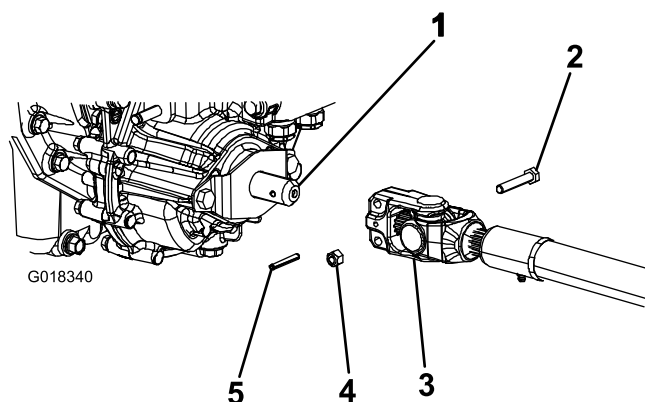
2. Kobl ledningsnettets stik fra kraftudtagets stik til magnetventilspolen (Figur 3).



Figur 3

1. Ledningsnetstik

3. Placer kraftudtagets drivaksel under forsiden af maskinen. Sørg for, at drivakslens glideakselsgaffel er placeret mod transmissionens drivaksel (Figur 4).



Figur 4

1. Transmissionens drivaksel
2. Bolt
3. Kraftudtagets drivaksel
4. Låsemøtrik
5. Valsetap

4. Ret not og valsetaphul på drivakslens gaffel ind efter transmissionens drivaksel.
5. Skub gaffelenden på kraftudtagets drivaksel på transmissionens drivaksel.
6. Fastgør gaffelenden på kraftudtagets drivaksel på følgende måde:
  - A. Monter valsetappen i gaffelenden og akslen.
  - B. Monter boltene igennem gaffelenden på drivakslen.
  - C. Monter og fastspænd låsemøtrikkerne for at fastgøre gaffelenden til kraftudtagets drivaksel.

**Bemærk:** Gem de resterende bolte, låsemøtrikker og valsetappe til fastgørelse

af den anden ende af drivakslen til redskabets gearkasseaksel.

- D. Tilspænd låsemøtrikkerne med et moment på 20 til 25 Nm.
7. Smør smøreniplerne på kraftudtagets drivaksel.
8. Når du tilslutter den anden ende af drivakslen til redskabets gearkasseaksel, skal du slutte ledningsnetstikket til stikket på kraftudtagets magnetventilspole (Figur 3).

## 2

### Brug af monteringsbolte og -møtrikker til det valgfri plæneklipperskjold

Dele, der skal bruges til dette trin:

2	Holdetap
2	Smørenippel
2	Skivehovedskrue (5/16 x 7/8 tomme)

#### Fremgangsmåde

**Bemærk:** Disse komponenter og denne fremgangsmåde er kun nødvendig, hvis et plæneklipperskjold skal monteres på traktionsenheden med holdetappe. Se *Betjeningsvejledningen* til plæneklipperskjoldet for monteringsvejledninger.

**Bemærk:** Hvis du ikke monterer et plæneklipperskjold på traktionsenheden, skal du fjerne eller binde de fire skjoldløftkæder fra løfteophænget sammen.

## 3

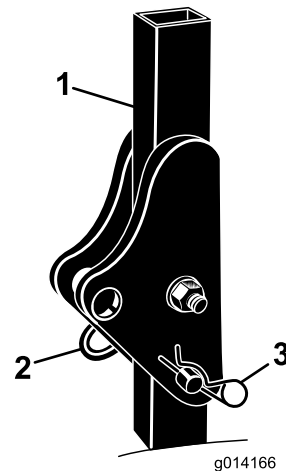
### Justering af styrtbøjlen

Kræver ingen dele

#### Fremgangsmåde

1. Fjern låseclipsene og pindene fra styrtbøjlen (Figur 5).
2. Hæv styrtbøjlen til oprejst position, monter de to pinde, og fastgør dem med låseclipsene (Figur 5).

**Bemærk:** Hvis du er nødt til at sænke styrtbøjlen, skal du skubbe den fremad for at tage trykket af låsepindene. Tag derefter låsepindene ud, sænk styrtbøjlen langsomt, og fastgør den med låsepindene, så den ikke beskadiger motorhjelm.



Figur 5

1. Styrtbøjle
2. Pind
3. Låseclips

## 4

### Kontrol af dæktrykket

Kræver ingen dele

#### Fremgangsmåde

Dækkene er oppumpede med overtryk med henblik på forsendelse. Luk derfor noget af luften ud for at reducere trykket. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 44\)](#).

## 5

### Kontrol af olie- og væskestande

Kræver ingen dele

#### Fremgangsmåde

1. Kontroller hydraulikvæskestanden, før motoren startes. Se [Kontrol af hydrauliksystemet \(side 49\)](#).

2. Kontroller motoroliestanden, før motoren startes. Se [Kontrol af motoroliestanden \(side 38\)](#).
3. Kontroller kølesystemet, før motoren startes. Se [Kontrol af kølesystemet \(side 45\)](#).

# Produktoversigt

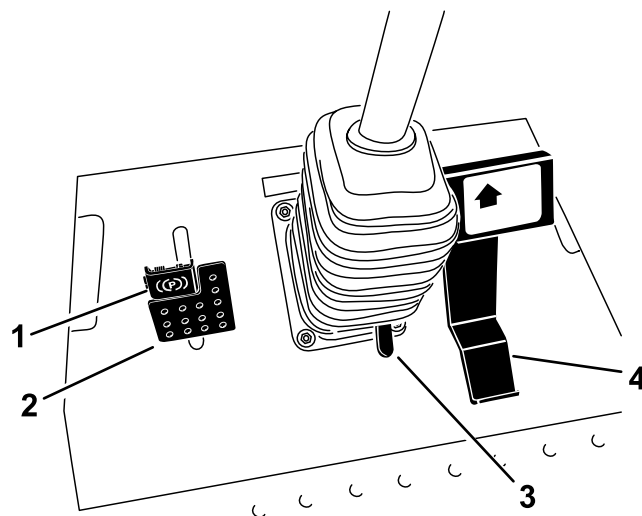
## Betjeningsanordninger

Før du starter motoren og anvender maskinen, er det vigtigt, at du er fortrolig med alle maskinens betjeningsanordninger.

### Traktionspedal

Traktionspedalen ([Figur 6](#)) styrer maskinens kørsel frem og tilbage. Tryk på den øverste del af pedalen for at køre fremad og på den nederste del af pedalen for at bakke. Kørehastigheden afhænger af, hvor langt pedalen er trådt ned. Hvis der skal køres med maksimal hastighed uden belastning, skal pedalen trykkes helt ned, mens gashåndtaget står i positionen FAST (hurtig).

Sådan standser du maskinen: Let foden fra traktionspedalen, og lad pedalen vende tilbage til midterpositionen.



Figur 6

- |                     |                         |
|---------------------|-------------------------|
| 1. Parkeringsbremse | 3. Ratindstillingspedal |
| 2. Brems pedal      | 4. Traktionspedal       |

### Brems pedal

Brug brems pedalen med brems pedalen lås for at aktivere og deaktivere parkeringsbremsen ([Figur 6](#)). Sådan standser du maskinen: Slip traktionspedalen, og lad den vende tilbage til midterpositionen. Du kan bruge bremsen til at assistere ved standsning af maskinen i nødsituationer.

### Ratindstillingspedal

Hvis du vil vippe rattet mod dig, skal du træde på fodpedalen og trække ratstammen mod dig til den

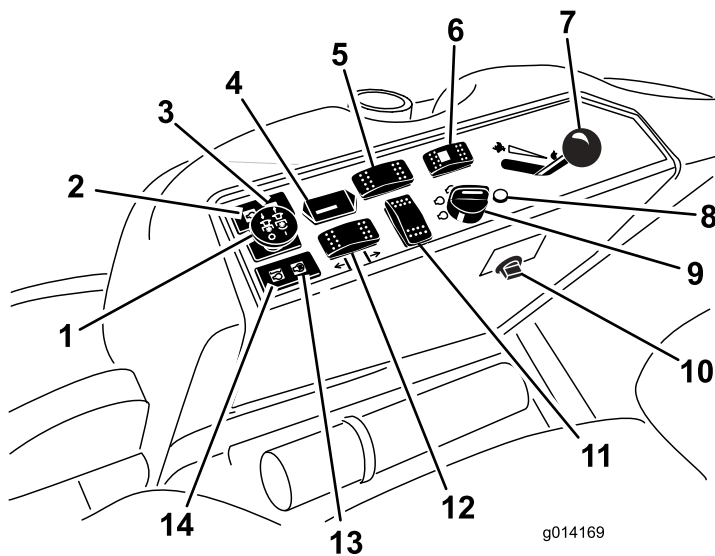
mest komfortable position og dernæst slippe pedalen (Figur 6). Hvis du vil flytte rattet væk fra dig, skal du træde på fodpedalen og slippe den, når rattet er i den ønskede betjeningsposition.

## Parkeringsbremse

Parkeringsbremsen aktiveres ved at trykke ned på bremsepedalen og trykke den øverste del fremad for at låse den (Figur 6). Parkeringsbremsen deaktiveres ved at træde bremsepedalen ned, indtil parkeringsbremselåsen trækkes tilbage.

## Tændingsnøgle

Tændingskontakten har 3 positioner: FRA, TÆNDT/FORVARM og START (Figur 7).



Figur 7

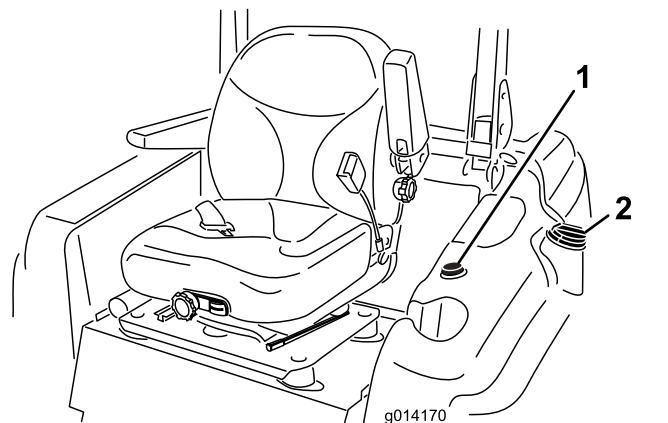
- |  |  |
|--|--|
| 1. Kraftudtagskontakt                        | 8. Fejlfindingslampe (kun 4-hjulstræk)     |
| 2. Kontrollampe for olietryk                 | 9. Tændingskontakt                         |
| 3. Ladekontrollampe                          | 10. Stikkontakt                            |
| 4. Timetæller                                | 11. Placering af ekstra kontakt            |
| 5. Differentialelåskontakt (kun 2-hjulstræk) | 12. Skjoldets løftekontakt                 |
| 6. Styringsvælgerknap (kun 4-hjulstræk)      | 13. Gløderørskontrollampe                  |
| 7. Gashåndtag                                | 14. Advarselslampe for kølevæsketemperatur |

## Kraftudtagskontakt

Kraftudtagskontakten starter og stopper redskabet (Figur 7).

## Brændstofmåler

Brændstofmåleren (Figur 8) viser, hvor meget brændstof der er i tanken.



Figur 8

1. Brændstofmåler
2. Brændstofdæksel

## Gashåndtag

Gashåndtaget (Figur 7) styrer motorens hastighed. Når gashåndtaget flyttes frem til HURTIG position, øges motorens hastighed. Når det flyttes baglæns mod positionen SLOW (Langsom), sænkes motorens hastighed. Gashåndtaget regulerer kraftudtagets hastighed og regulerer sammen med traktionspedalen maskinens kørehastighed. Kør altid maskinen med gashåndtaget i positionen HURTIG, når du anvender redskaber.

## Timetæller

Timetælleren (Figur 7) registrerer, hvor mange timer motoren har været i gang. Den er aktiveret, når tændingsnøglen står i positionen RUN (Kør). Brug disse tal til planlægning af regelmæssig vedligeholdelse.

## Advarselslampe for motorkølevæsketemperatur

Denne lampe lyser, og redskabet stopper, hvis motorens kølevæsketemperatur er for høj (Figur 7). Hvis du ikke standser maskinen, og kølevæsketemperaturen stiger yderligere 7 °C, slukker motoren.

**Vigtigt:** Hvis redskabet deaktiveres, og temperaturadvarselslampen lyser, skal du trykke kraftudtagsknappen ned, køre maskinen hen til et sikkert, fladt område, sætte gashåndtaget i positionen LANGSOM, lade traktionspedalen returnere til positionen NEUTRAL og aktivere parkeringsbremsen. Lad motoren arbejde i tomgang i nogle minutter, mens den afkøler til en sikker temperatur. Sluk motoren, og kontroller kølesystemet. Se [Kontrol af kølesystemet \(side 45\)](#).



## Gløderørskontrollampe (orange lampe)

Gløderørskontrollampen (Figur 7) tændes, når du drejer tændingskontakten til positionen ON (Til). Den er tændt i 6 sekunder. Når lampen slukker, kan du starte motoren.

## Ladekontrollampe

Ladekontrollampen lyser, når der opstår funktionsfejl i ladesystemkredsløbet (Figur 7).

## Kontrollampe for olietryk

Kontrollampen for olietryk lyser, når olietrykket i motoren falder til under et sikkert niveau (Figur 7). Hvis olietrykket er lavt, skal du slukke motoren og finde årsagen. Reparer motoroliesystemet, før du starter motoren igen.

## Styringsvælgerknop

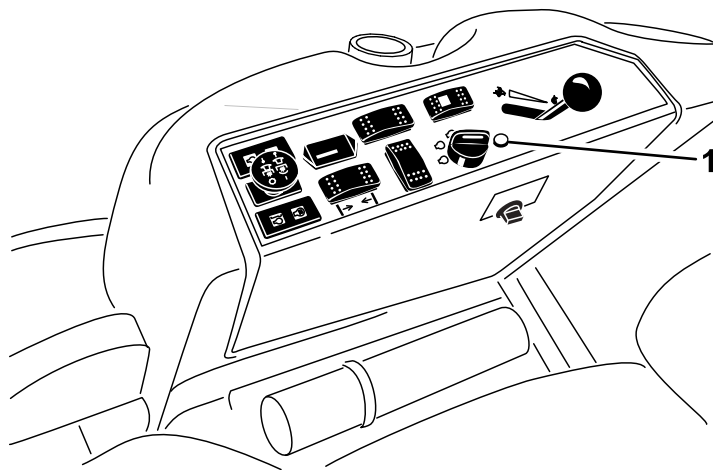
### Kun på maskiner med 4-hjulstræk

Tryk styringsvælgerknappen bagud for at indkoble firehjulsstyringen og frem for at genindkoble tohjulsstyringen (Figur 7).

## Fejlfindingslampens betydning

### Kun på maskiner med 4-hjulstræk

Maskinen er udstyret med en fejlfindingslampe, der angiver, om den elektroniske styreenhed registrerer en elektronisk funktionsfejl. Fejlfindingslampen sidder på kontrolpanelet (Figur 9). Når den elektroniske styreenhed fungerer korrekt, og nøglekontakten flyttes til positionen ON (til), tænder styreenhedens fejlfindingslampe i 3 sekunder og slukker derefter for at angive, at lampen fungerer korrekt. Hvis motoren slukker, lyser lampen konstant, indtil du ændrer nøglepositionen. Lampen blinker, hvis styreenheden registrerer en fejl i det elektriske system. Lampen holder op med at blinke og nulstilles automatisk, når tændingsnøglen drejes til positionen OFF (Fra), når fejlen er rettet.



g014333

g014333

Figur 9

1. Fejlfindingslampe

Når styreenhedens fejlfindingslampe blinker, har styreenheden registreret et af følgende problemer:

- En udgang er blevet kortsluttet.
- En udgang har en åben kreds.

Brug ACE-fejlfindingsdisplayet for at afgøre, hvilket udgangssignal der ikke fungerer korrekt.

Hvis fejlfindingslampen ikke tændes, når tændingsnøglen er i positionen ON (Til), angiver det, at den elektroniske styreenhed ikke fungerer. Mulige årsager:

- Pæren er sprunget.
- Sikringerne er sprunget.
- Den elektroniske styreenhed fungerer ikke korrekt.

Kontroller de elektriske forbindelser, indgangssignalsikringerne og fejlfindingslampens pære for at finde fejlen. Sørg for, at sløjfetilbagekoblingens stik sidder forsvarligt i ledningsnetstikket.

## ACE-fejlfindingsdisplay

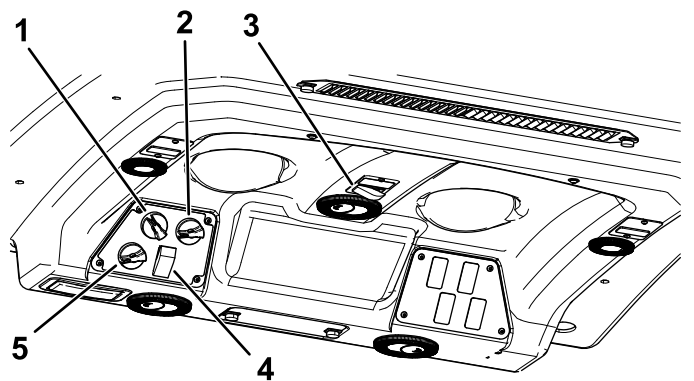
Maskinen leveres med en elektronisk styreenhed, der styrer de fleste af maskinens funktioner. Styreenheden afgør, hvilke funktioner der kræves til de forskellige indgangssignalkontakter (f.eks. sædekontakt, tændingskontakt) og slår udgangene til for at aktivere magnetventiler eller relæer til den ønskede maskinfunktion.

For at den elektroniske styreenhed kan styre maskinen som ønsket, skal alle indgangssignalkontakterne, udgangssignalmagnetventilerne og relæerne være forbundet og fungere korrekt.

Brug ACE-fejlfindingsinstrumentets display og skabelon som hjælp til at kontrollere og korrigere maskinens elektriske funktioner. Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for at få assistance.

## Betjeningsanordninger i førerhus

Kun model med førerhus



Figur 10

g198816

- |                         |   |
|-------------------------|---|
| 1. Ventilatorstyring    | 4. Kontakt til aircondition               |
| 2. Temperaturregulering | 5. Betjeningsanordning til luftregulering |
| 3. Forrudeviskerkontakt |   |

### Betjeningsanordning til luftregulering

Indstil luftreguleringen til enten at recirkulere luften i førerhuset eller til at trække luft ind i førerhuset udefra (Figur 10).

- Indstil luftreguleringen til at recirkulere når airconditionsanlægget anvendes.
- Indstil luftreguleringen til at trække luft ind, når varmenheden eller ventilatoren anvendes.

### Ventilatorstyringsgreb

Drej på ventilatorstyringsgrebet for at regulere ventilatorhastigheden (Figur 10).

### Temperaturreguleringsgreb

Drej på temperaturreguleringsgrebet for at regulere lufttemperaturen i førerhuset (Figur 10).

### Forrudeviskerkontakt

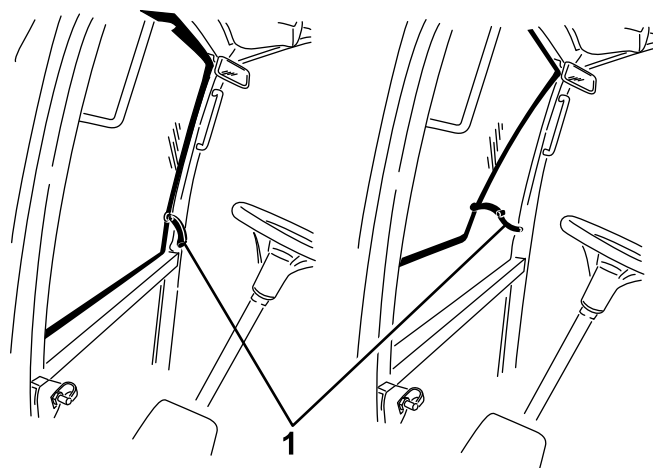
Brug denne kontakt til at tænde og slukke for vinduesviskerne (Figur 10).

### Kontakt til aircondition

Brug denne kontakt til at tænde og slukke for airconditionanlægget (Figur 10).

### Forrudelås

Løft op i låsen for at åbne forruden (Figur 11). Tryk låsen ind for at låse forruden i den åbne position. Træk ud og ned på låsen for at lukke og fastgøre forruden.



Figur 11

g196911

1. Forrudelås

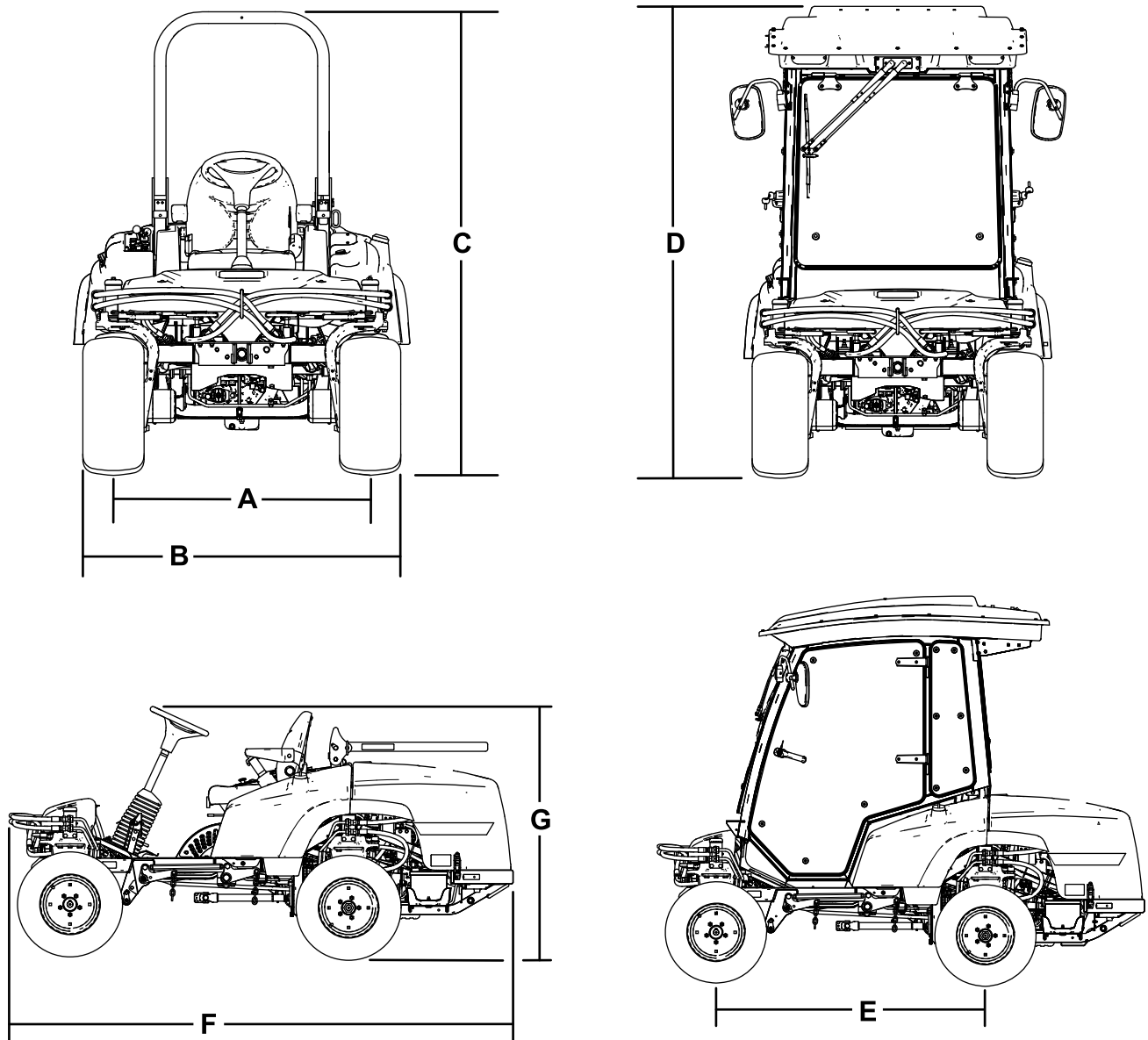
### Bagrudelås

Løft op i låsene for at åbne bagruden. Tryk ind på låsen for at låse ruden i den ÅBNE position. Træk ud og ned på låsen for at lukke og fastgøre ruden (Figur 11).

**Vigtigt:** Luk bagruden, inden motorhjelmens åbnes, da der ellers kan forekomme skader på motorhjelmens eller bagruden.

# Specifikationer

**Bemærk:** Specifikationer og design kan ændres uden forudgående varsel.



Figur 12

g197702

Beskrivelse	Figur 12 reference	Mål og vægt
Højde med styrtøjle hævet	C	201 cm
Højde med styrtøjle sænket	G	137 cm
Højde med førerhus	D	225 cm
Samlet længde	F	276 cm
Samlet bredde	B	147 cm
Akselafstand	E	155 cm
Dækslidbane (midterlinje til midterlinje), bagtil	A	112 cm
Afstand fra jorden		15 cm

## Maskinens vægt med plæneklipperskjolde

	Maskine med 4-hjulstræk og styrtøjle	Maskine med førerhus	Maskine med 2-hjulstræk og styrtøjle
Intet plæneklipperskjold	1.134 kg	1.361 kg	1.088 kg
Plæneklipperskjold med sideudkast (183 cm)	1.344 kg	1.571 kg	1.298 kg
Grundplæneklipperskjold (183 cm)	1.323 kg	1.549 kg	1.276 kg
Grundplæneklipperskjold (158 cm)	1.305 kg	1.532 kg	1.259 kg
Plæneklipperskjold med bagudkast (254 cm)	1.492 kg	1.719 kg	1.446 kg

## Redskaber/tilbehør

Der kan fås en række forskellige Toro-godkendte redskaber og tilbehør til brug sammen med maskinen, som gør den bedre og mere alsidig. Kontakt en autoriseret serviceforhandler eller en autoriseret Toro-forhandler, eller gå ind på [www.Toro.com](http://www.Toro.com) for at få en liste over alt godkendt udstyr og tilbehør.

Brug kun originale Toro-reservedele og tilbehør for at sikre optimal ydelse og sikre, at maskinen fortsat overholder sikkerhedscertificeringen. Reservedele og tilbehør, der er fremstillet af andre producenter, kan være farlige, og brug heraf kan gøre garantien ugyldig.

# Betjening

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side er som set fra den normale betjeningsposition.

## Før betjening

## Sikkerhedshensyn før drift

### Generelt om sikkerhed

- Maskinen må aldrig betjenes eller vedligeholdes af børn eller utrænnet personale. Vær opmærksom på, at lokale forskrifter kan angive en mindstealder for operatøren. Ejeren er ansvarlig for at træne alle operatører og mekanikere.
- Bliv fortrolig med anvisningerne for sikker betjening af udstyret samt med betjeningsanordningerne og sikkerhedssymbolerne.
- Du skal vide, hvordan man hurtigt standser maskinen og slukker for motoren.
- Kontroller, at dødemandsgreb, sikkerhedskontakter og afskærmninger er korrekt påmonteret og fungerer korrekt. Betjen ikke maskinen, hvis de ikke fungerer korrekt.
- Før du klipper, skal du altid efterse maskinen for at sikre, at skæreknivene, skæreknivsboltene og klippeenhederne er i god driftsmæssig stand. Udskift slidte eller beskadigede skæreknive og bolte sætvis for at bevare afbalanceringen.
- Efterse området, hvor maskinen skal bruges, og fjern alle objekter, som maskinen kan risikere at udslynge.

### Brændstofsikkerhed

- Vær yderst forsigtig, når du håndterer brændstof. Det er letantændeligt, og dampene kan eksplodere.
- Sluk alle cigaretter, cigarer, piber og andre antændingskilder.
- Brug kun en godkendt brændstofbeholder.
- Fjern ikke brændstofdækslet, og fyld ikke brændstoftanken, mens motoren kører eller er varm.
- Du må ikke påfylde eller tømme brændstof i et lukket rum.
- Opbevar ikke maskinen eller brændstofbeholdere, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller andre apparater.
- Hvis du spilder brændstof, må du ikke forsøge at starte motoren. Foretag dig ikke noget, der kan antænde brændstoffet, før dampene er spredt.

# Påfyldning af brændstof

## Brændstofs-specifikation

- Brug aldrig petroleum eller benzin i stedet for dieselbrændstof.
- Bland aldrig petroleum eller brugt motorolie med dieselbrændstoffet.
- Opbevar aldrig brændstof i indvendigt forzinkede beholdere.
- Brug ikke brændstofadditiver.

## Petroleumdiesel

**Cetantal:** 40 eller højere

**Svovlindhold:** Lavt svovlindhold (<500 ppm) eller ekstra lavt svovlindhold (<15 ppm)

## Brændstoffabel

Dieselbrændstofs-specifikation	Sted
ASTM D975 Nr. 1-D S15 Nr. 2-D S15	USA
EN 590	EU
ISO 8217 DMX	International
JIS K2204 klasse nr. 2	Japan
KSM-2610	Korea

- Brug kun rent, frisk dieselbrændstof eller biodieseldieselbrændstoffer.
- Køb brændstof i mængder, der kan bruges inden for 180 dage for at sikre, at brændstoffet er frisk.

Brug sommerdieselolie (nr. 2-D) ved temperaturer over -7 °C og vinterdieselolie (nr. 1-D eller en blanding af nr. 1-D/2-D) under denne temperatur.

**Bemærk:** Brug af vinterbrændstof ved lavere temperaturer giver et lavere flammepunkt og en kold flowkarakteristik, som letter start og minimerer tilstopning af brændstoffilteret.

Brug af sommerbrændstof ved en temperatur på over -7 °C bidrager til at forlænge brændstofpumpens levetid og giver øget kraft sammenlignet med vinterbrændstof.

## Brug af biodiesel

Denne maskine kan også bruge et blandet biodieseldieselbrændstof på op til B20 (20 % biodiesel, 80 % petrodiesel).

**Svovlindhold:** Ultralavt svovlindhold (<15 ppm)

**Specifikation for biodieseldieselbrændstof:**  
ASTM D6751 eller EN 14214

**Specifikationen for blandet brændstof:**  
ASTM D975, EN 590 eller JIS K2204

**Vigtigt:** Petroleumdiesel-andelen skal have ekstra lavt svovlindhold.

Træf følgende forholdsregler:

- Biodieseldieselblandinger kan beskadige lakerede overflader.
- Brug B5 (biodieseldieselindhold på 5 %) eller blandinger med et lavere biodieseldieselindhold under kolde vejrforhold.
- Efterse tætninger, slanger og pakninger, der kommer i berøring med brændstoffet, da de kan forringes over tid.
- Tilstopning af brændstoffilteret kan forekomme i et vist stykke tid efter, at du er gået over til at bruge biodieseldieselblandinger.
- Kontakt en autoriseret Toro-forhandler for at få flere oplysninger om biodiesel.

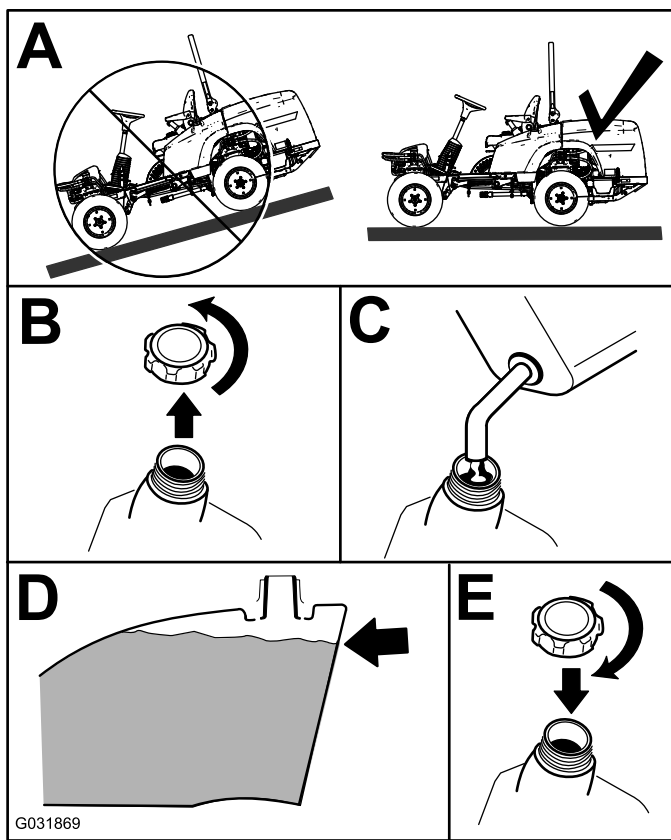
## Brændstofftankens kapacitet

51 l

## Opfyldning af brændstofftanken

**Bemærk:** Fyld om muligt brændstofftanken helt op efter hver anvendelse. Dette vil minimere muligheden for akkumulering af kondens i brændstofftanken.

Påfyld brændstofftanken op til bunden af påfyldningsstudsens. **Fyld ikke for meget på brændstofftanken.**



Figur 13

## Sikkerhedslåsesystemet

### ⚠ FORSIGTIG

Hvis kontakterne til sikkerhedslåsesystemet frakobles eller bliver beskadigede, kan maskinen fungere uventet og forårsage personskade.

- Pil ikke ved sikkerhedskontakterne.
- Kontroller dagligt, at sikkerhedskontakterne fungerer, og udskift eventuelle beskadigede kontakter, før du betjener maskinen.

### Sådan fungerer sikkerhedslåsesystemet

Sikkerhedslåsesystemet er udviklet med henblik på at forhindre motoren i at starte, undtagen i følgende situationer:

- Du sidder i førersædet, eller parkeringsbremsen er aktiveret.
- Kraftudtaget er udkoblet.
- Traktionspedalen er i NEUTRAL
- Motortemperaturen er under den maksimale driftstemperatur.

Sikkerhedslåsesystemet er ligeledes beregnet til at slukke motoren, når du flytter traktionspedalen væk fra NEUTRAL med parkeringsbremsen aktiveret. Hvis du rejser dig fra sædet, mens kraftudtaget er indkoblet, går der 1 sekund, hvorefter motoren slukker.

### Afprøvning af sikkerhedslåsesystemet

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Hvis sikkerhedssystemet ikke fungerer som beskrevet i det følgende, skal der straks tilkaldes en autoriseret Toro-forhandler til at reparere systemet.

1. Sæt dig i sædet, aktiver parkeringsbremsen, og flyt kraftudtaget til positionen ON (Til). Prøv at starte motoren: Motoren bør ikke starte.
2. Sid i sædet, aktiver parkeringsbremsen, flyt kraftudtaget til positionen OFF (Fra), og aktiver traktionspedalen. Prøv at starte motoren: Motoren bør ikke starte.
3. Sæt dig i sædet, aktiver parkeringsbremsen, sæt kraftudtagskontakten i positionen OFF (Fra), og lad traktionspedalen returnere til NEUTRAL. Start motoren. Deaktiver parkeringsbremsen, indkobl kraftudtaget, og rejs dig derefter let fra sædet, mens motoren kører. Motoren bør nu slukke inden for 2 sekunder.

## Kontrol af motoroliestanden

Før du starter motoren og bruger maskinen, skal du kontrollere oliestanden i motorens krumtaphus. Se [Kontrol af motoroliestanden \(side 38\)](#).

## Kontrol af kølesystemet

Før du starter motoren og bruger maskinen, skal du kontrollere kølesystemet. Se [Kontrol af kølesystemet \(side 45\)](#).

## Kontrol af hydrauliksystemet

Før du starter motoren og bruger maskinen, skal du kontrollere hydrauliksystemet. Se [Kontrol af hydrauliksystemet \(side 49\)](#).

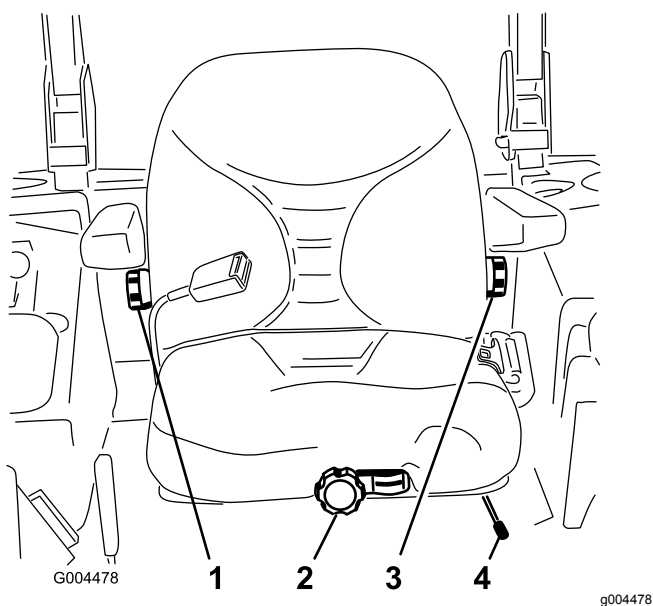
- Med tomt sæde: Aktiver parkeringsbremsen, sæt kraftudtagskontakten i positionen OFF (Fra), og sæt traktionspedalen i NEUTRAL. Start motoren. Betjen traktionspedalen, mens motoren er i gang. Motoren bør nu slukke inden for 2 sekunder.
- Med tomt sæde: Deaktiver parkeringsbremsen, sæt kraftudtagskontakten i positionen OFF (Fra), og lad traktionspedalen returnere til NEUTRAL. Prøv at starte motoren: Motoren bør ikke starte.

## Indstilling af sædet (standardversion)

### Ændring af sædeindstillingen

Sædet kan flyttes frem og tilbage. Anbring sædet i den stilling, hvor du har den bedste kontrol over maskinen og sidder mest behageligt.

- Sædet kan justeres ved at flytte håndtaget til siden for at låse sædet op (Figur 14).



Figur 14

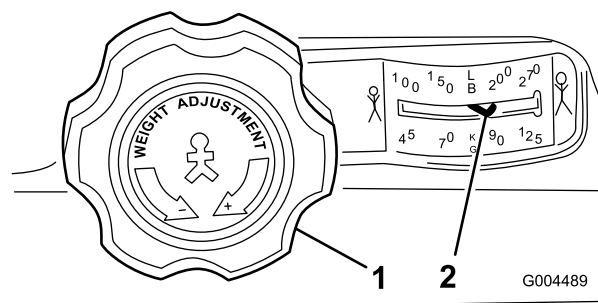
- |                        |                                       |
|------------------------|---------------------------------------|
| 1. Ryglænsgreb         | 3. Greb til lændestøttejustering      |
| 2. Sædeaffjedringsgreb | 4. Håndtag til sædepositionsjustering |

- Skub sædet til den ønskede position, og slip håndtaget for at fastlåse sædet i den position.
- Kontroller, at sædet er låst fast ved at forsøge at flytte det frem og tilbage.

### Ændring af sædeaffjedringen

Sædet kan justeres, så der opnås en jævn og behagelig kørsel. Indstil sædet til den position, hvor du sidder mest behageligt.

Drej knappen foran på sædet i den ene eller den anden retning, mens du ikke sidder i førersædet, for at opnå den mest behagelige position (Figur 14).



Figur 15

- Sædeaffjedringsgreb
- Førevægtindstilling

### Ændring af ryglænstillingen

Ryglænet kan justeres for at opnå en mere behagelig kørsel. Indstil ryglænet til den position, hvor du sidder mest behageligt.

Indstil ryglænet ved at dreje knappen under det højre armlæn til højre eller venstre for at opnå den mest behagelige position (Figur 14).

### Ændring af lændestøtten

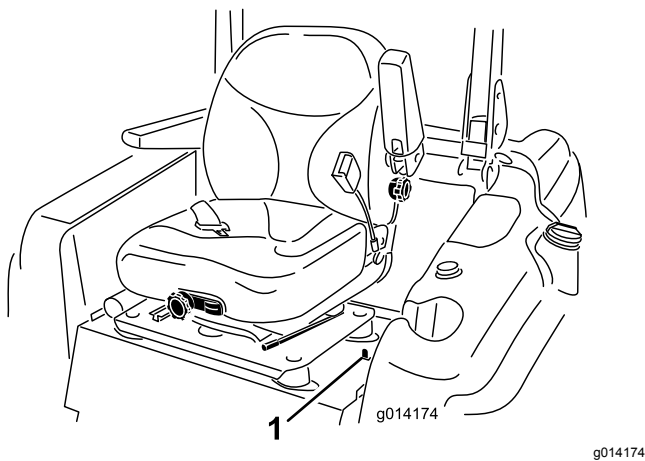
Du kan justere sædets ryglæn, så det giver den lændestøtte, som du har brug for.

Indstil ryglænet ved at dreje knappen under det venstre armlæn til højre eller venstre for at opnå den mest behagelige position (Figur 14).

## Hævning og sænkning af sædet

Du er nødt til at udløse sædelåsen og vippe sædet frem for at få adgang til hydrauliksystemet og andre systemer under sædet.

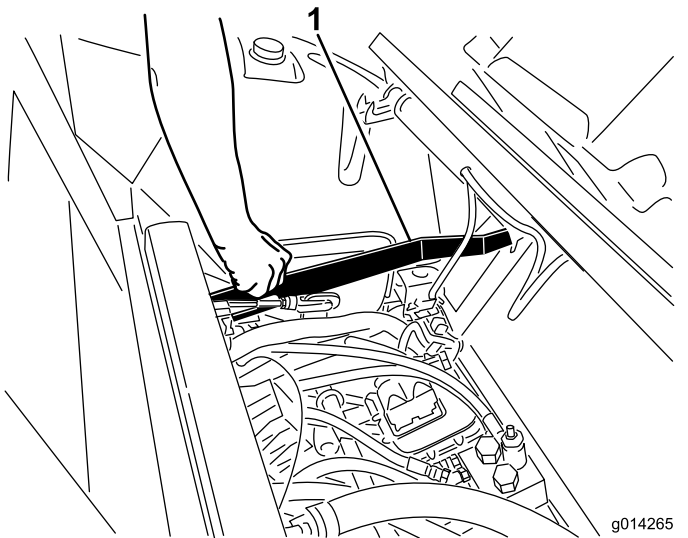
- Bevæg sædelåsen, der er placeret i sædets venstre side, bagud for at frigøre sædet, og træk fremad i ryglænets overkant (Figur 16).



Figur 16

1. Sædelås

2. Sædet sænkes ved at trække op i udløsergrebet til sædelåsen og sænke sædet til den låste position.



Figur 17

1. Udløsergreb til sædelåsen

## Under betjening

### Sikkerhed under drift

#### Generelt om sikkerhed

- Ejeren/operatøren kan forhindre og er ansvarlig for ulykker, som kan forårsage personskade eller beskadigelse af ejendom.
- Bær korrekt beklædning, herunder beskyttelsesbriller, skridsikre, kraftige sko og høreværn. Sæt langt hår op, og bær ikke løsthængende smykker.

- Betjen ikke maskinen, hvis du er syg, træt eller påvirket af alkohol eller medicin.
- Kør aldrig med passagerer på maskinen, og hold omkringstående personer og kæledyr væk fra maskinen under drift.
- Betjen kun maskinen ved god sigtbarhed for at undgå huller eller skjulte farer.
- Undgå at klippe vådt græs. Nedsat traktion kan få maskinen til at skride ud.
- Før du starter motoren, skal du sørge for, at alle drev er i neutral, at parkeringsbremsen er aktiveret, og at du sidder i betjeningspositionen.
- Hold hænder og fødder væk fra roterende dele. Hold dig altid på afstand af udkaståbningen.
- Se bagud og ned for at sikre, at der er fri bane, før du bakker.
- Vær forsigtig, når du nærmer dig blinde hjørner, buske, træer eller andre genstande, der kan blokere for dit udsyn.
- Klip ikke i nærheden af bratte afsatser, grøfter eller volde. Maskinen kan pludselig vælte, hvis et hjul kører over kanten, eller hvis en kant giver efter.
- Stop altid skæreknivene, når du ikke klipper.
- Stands maskinen, tag nøglen ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er standset, før du efterser redskabet, når du har ramt en genstand, eller hvis der opstår en unormal vibration i maskinen. Foretag alle nødvendige reparationer, inden driften genoptages.
- Sænk farten, og vær forsigtig, når du vender og krydser veje og fortove med maskinen. Hold altid tilbage for andre.
- Udkobl klippeenhedernes drev, og sluk motoren før justering af klippehøjden (medmindre du kan justere den fra betjeningspositionen).
- Lad aldrig motoren køre i et område, hvor udstødningsgasser er lukket inde.
- Efterlad aldrig en kørende maskine uden opsyn.
- Før du forlader betjeningspositionen (også hvis det er for at tømme fangene eller rense slisken), skal du gøre følgende:
  - Parker maskinen på en plan flade.
  - Sørg for at udkoble kraftudtaget, og sænk redskaberne.
  - Aktiver parkeringsbremsen.
  - Sluk motoren, og tag nøglen ud.
  - Vent, til alle bevægelige dele standser.
- Betjen ikke maskinen, når der er risiko for lynnedslag.



- Anvend ikke maskinen som et bugseringskøretøj.
- Brug kun tilbehør, redskaber og reservedele, der er godkendt af Toro® Company.

## Styrtbøjlesystem (ROPS) – Sikkerhed

- Du må **ikke** fjerne styrtbøjlesystemet fra maskinen.
- Sørg for, at sikkerhedsselen er spændt, og at du kan frigøre den hurtigt i nødstilfælde.
- Kontroller omhyggeligt, om der er forhindringer oven over dig, og sørg for, at du i så fald ikke kommer i kontakt med dem.
- Hold styrtbøjlesystemet i sikker driftsmæssig stand ved at udføre grundige periodiske skadeseftersyn og tilspænde alle fastspændingsanordninger.
- Udskift en beskadiget styrtbøjlekomponent. Du må ikke reparere eller ændre dem.

### Maskiner med førerhus

- Styrtbøjlesystemet er en integreret og effektiv sikkerhedsanordning.
- Et førerhus, der er monteret af Toro, er forsynet med et styrtbøjlesystem.
- Brug altid sikkerhedssele.

### Maskiner med en sammenklappelig styrtbøjle

- Brug altid sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er i den hævede position.
- Styrtbøjlesystemet er en integreret sikkerhedsanordning. Hold en sammenklappelig styrtbøjle i den hævede, låste position, og brug sikkerhedsselen, når du anvender maskinen med styrtbøjlen i hævet position.
- En sammenklappelig styrtbøjle må kun sænkes midlertidigt, når det er nødvendigt. Spænd ikke sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er foldet ned.
- Husk, at styrtbøjlen ikke beskytter dig, når den er foldet ned.
- Undersøg det område, du skal klippe, og fold aldrig styrtbøjlen ned i områder, hvor der er skråninger, bratte afsatser eller vand.

## Sikkerhed på skråninger

Skråninger er en væsentlig årsag til, at føreren mister herredømmet, eller at maskinen vælter. Sådanne ulykker kan medføre alvorlige personskader, i værste tilfælde med døden til følge. Du er ansvarlig for sikker betjening på skråninger. Det kræver ekstra forsigtighed at betjene maskinen på alle former for skråninger.

- Gennemgå forholdene på arbejdsstedet, herunder en besigtigelse af området, med henblik på at afgøre, om det er sikkert at betjene maskinen på skråningen. Brug altid sund fornuft og god dømmekraft, når du foretager denne besigtigelse.
- Gennemlæs hældningsinstruktionerne nedenfor til betjening af maskinen på skråninger, og gennemgå de forhold, du skal betjene maskinen under, for at afgøre, om maskinen kan betjenes under forholdene på den pågældende dag og det pågældende sted. Ændringer i terrænet kan medføre en ændring i betjeningen af maskinen på skråninger.
- Undlad at starte, standse eller vende maskinen på skråninger. Foretag ikke pludselige hastigheds- eller retningsskift. Drej maskinen langsomt og gradvist.
- Undlad at betjene maskinen under forhold, hvor der er tvivl om traktion, styring eller stabilitet.
- Fjern eller afmærk forhindringer såsom grøfter, huller, hjulspor, bump, sten eller andre skjulte farer. Højt græs kan skjule forhindringer. Ujævnt terræn kan få maskinen til at vælte.
- Vær opmærksom på, at betjening af maskinen på vådt græs, på tværs af skråninger eller ned ad bakke kan medføre, at maskinen mister traktion. Mistet traktion til drivhjulene kan medføre, at maskinen glider, samt tab af bremse- og styrekontrol.
- Vær yderst forsigtig, når du betjener maskinen i nærheden af bratte afsatser, grøfter, volde, vandarealer eller andre farer. Maskinen kan pludselig vælte, hvis et hjul kører over kanten, eller kanten giver efter. Fastlæg et sikkerhedsområde mellem maskinen og alle eventuelle faremomenter.
- Identificer farerne ved bunden af skråningen. Hvis der identificeres farer, skal skråningen klippes med en håndstyret maskine.
- Hvis det er muligt, skal klippeenheden/-erne forblive sænket til jorden, mens maskinen betjenes på skråninger. Hævning af klippeenheden/-erne ved betjening på skråninger kan gøre maskinen ustabil.
- Vær yderst forsigtig, mens maskinen betjenes med græsopsamlingsystemer eller andre redskaber. Disse kan ændre maskinens stabilitet og forårsage mistet herredømme.
- Hold altid maskinen i gear, når du kører ned ad skråninger. Der må ikke køres i frige gear ned ad bakke (gælder kun enheder med geardrev).

# Anvendelse af styrtbøjlen (ROPS)

- Hold styrtbøjlen i den hævede, låste position, og brug sikkerhedsselen, når du anvender maskinen.
- Sørg for, at du kan frigøre sikkerhedsselen hurtigt i nødstilfælde.
- Undersøg det område, du vil klippe, og slå aldrig styrtbøjlen ned i områder, hvor der er skråninger, bratte afsatser eller vand.

## ⚠ ADVARSEL

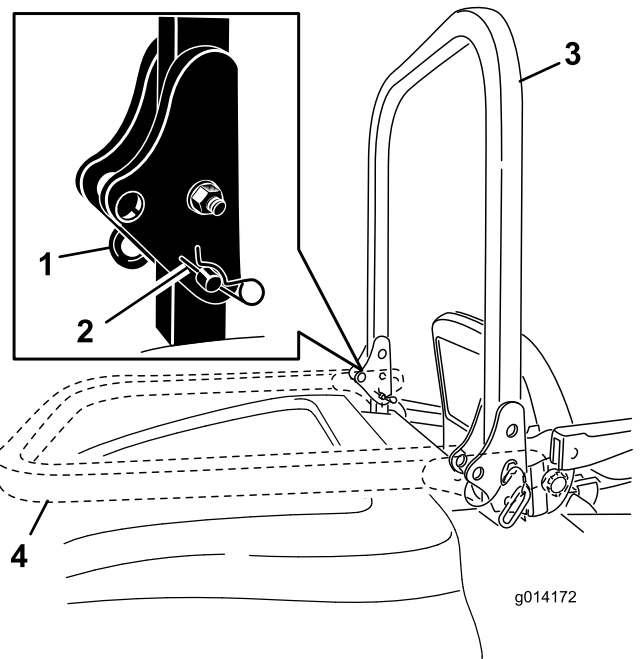
Undgå personskade eller dødsfald pga. væltning: Hold styrtbøjlen i den hævede låste position, og brug sikkerhedsselen.

Sørg for at fastgøre sædepladen med sædelåsen.

## ⚠ ADVARSEL

Du er ikke beskyttet af styrtbøjlen, når den er i den sænkede position.

- Sænk kun styrtbøjlen, når det er nødvendigt.
  - Spænd ikke sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er i sænket position.
  - Kør langsomt og forsigtigt.
  - Hæv styrtbøjlen, lige så snart der er plads til, at den kan hæves.
  - Kontroller omhyggeligt, om der er fri højde over dit hoved, dvs. om der er fri for grene, døråbninger, elektriske ledninger, før du kører under nogen genstand, og kom ikke i berøring med sådanne.
1. For at sænke styrtbøjlen skal splitterne tages ud. Skub styrtbøjlen frem mod fjedrene, og tag de to låsepinde ud (Figur 18).



Figur 18

- |              |                        |
|--------------|------------------------|
| 1. Pind      | 3. Styrtbøjle (hævet)  |
| 2. Låseclips | 4. Styrtbøjle (sænket) |

2. Sænk styrtbøjlen til den sænkede position (Figur 18).
3. Monter de to pinde, og fastgør dem med låseclipsene (Figur 18).

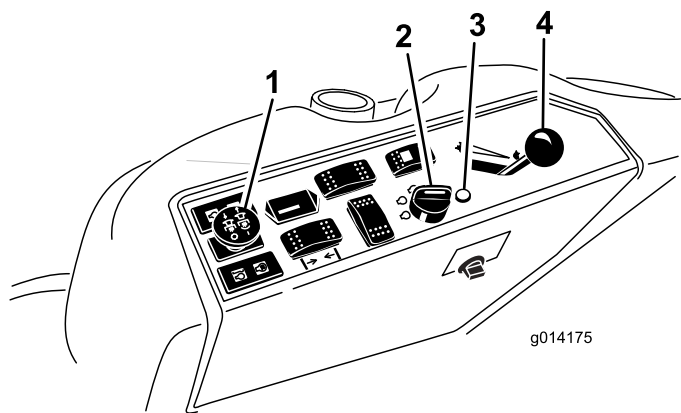
**Vigtigt:** Sørg for at fastgøre sædet med sædelåsen.

4. Fjern splitterne og de to pinde for at hæve styrtbøjlen (Figur 18).
5. Hæv styrtbøjlen til oprejst position, monter de to pinde, og fastgør dem med låseclipsene (Figur 18).

**Vigtigt:** Spænd altid sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er i den hævede og låste position. Spænd ikke sikkerhedsselen, når styrtbøjlen er i sænket position.

## Start af motoren

1. Hæv styrtbøjlen, og lås den på plads. Tag plads i sædet, og fastgør sikkerhedsselen.
2. Sørg for, at traktionspedalen er i positionen NEUTRAL.
3. Aktiver parkeringsbremsen.
4. Flyt kraftudtagshåndtaget til positionen OFF (Fra) (Figur 19).

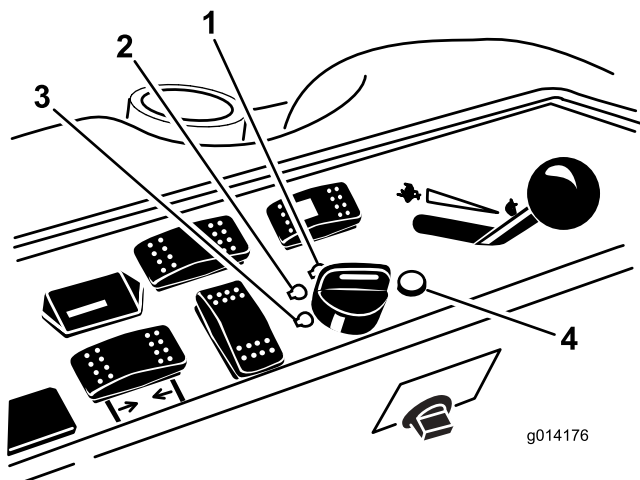


Figur 19

- |                       |                          |
|-----------------------|--------------------------|
| 1. Kraftudtagskontakt | 3. Gløderørskontrollampe |
| 2. Tændingskontakt    | 4. Gashåndtag            |

- Flyt gashåndtaget, så det står midtvejs mellem FAST (Hurtig) og SLOW (Langsom) (Figur 19).
- Drej tændingsnøglen med uret til positionen RUN (Kør) (Figur 20).

Gløderørskontrollampen bør tændes i 6 sekunder.



Figur 20

- |                 |                          |
|-----------------|--------------------------|
| 1. Start        | 3. Fra                   |
| 2. Kør/gløderør | 4. Gløderørskontrollampe |

- Drej nøglen til START positionen, efter glødelampen slukkes. Slip nøglen, når motoren starter.

**Vigtigt:** Brug startcykluser på ikke mere end 15 sekunder pr. minut for at undgå overophedning af startermotoren.

**Bemærk:** Det kan være nødvendigt at gentage proceduren, når motoren startes første gang efter påfyldning af brændstof i et tomt brændstofsysteem.

- Lad gashåndtaget stå midtvejs mellem positionen SLOW (Langsom) og FAST (Hurtig), indtil motoren og hydrauliksystemet er varmet op.

**Vigtigt:** Når du starter motoren første gang, skifter motorolie eller efter hovedreparation af motoren, transmissionen eller hjulmotoren, skal maskinen betjenes med gashåndtaget i positionen SLOW (Langsom) i ét til to minutter i både fremadgående og baglæns retning. Betjen også løftearmen og håndtaget til kraftudtaget for at sikre, at alle dele fungerer korrekt. Sluk dernæst motoren og kontroller væskestandene, om der er væskelækager, løse dele og andre problemer.

## Slukning af motoren

- Parker maskinen på en plan overflade.
- Udkobl kraftudtaget, sørg for, at traktionspedalen er i positionen NEUTRAL, aktiver parkeringsbremsen, og sæt kontakten til motorhastighed i tomgangsposition.
- Lad motoren gå i tomgang i 60 sekunder.
- Drej nøglen til positionen OFF (fra).
- Tag nøglen ud for at forhindre, at motoren startes ved et uheld, og inden du transporterer maskinen eller stiller den til opbevaring.

**Bemærk:** Tag nøglen ud, da brændstofpumpen eller tilbehøret ellers kan køre og dermed forårsage, at batteriet aflades.

### ▲ FORSIGTIG

Børn eller andre omkringstående kan komme til skade, hvis de flytter eller forsøger at betjene maskinen, når operatøren ikke er til stede.

Tag altid nøglen ud, og aktiver parkeringsbremsen, når du efterlader maskinen uden opsyn, også selvom der ikke går lang tid inden næste brug.

## Kørsel med maskinen

Gashåndtaget styrer motorens omdrejningstal målt i omdrejninger pr. minut. Indstil gashåndtaget til positionen HURTIG for at opnå den bedste ydelse. Kør altid med gashåndtaget i positionen FAST (Hurtig), når du klipper.

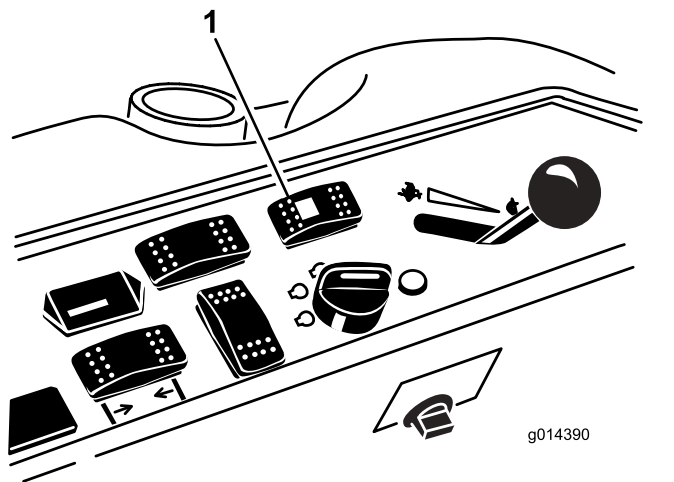
# Standingsning af maskinen

Maskinen stoppes ved at lade traktionspedalen returnere til NEUTRAL.

Aktiver parkeringsbremsen, når du forlader maskinen, og tag nøglen ud.

## Valg af styreindstilling

For maksimal trimning og minimal plæneskade bør maskinen altid betjenes med firehjulsstyring. Men når maskinen transporteres på veje eller stier, skal der skiftes til tohjulsstyring.



Figur 21

1. Styringsvælgerknop

## Skift fra firehjulsstyring til tohjulsstyring

Tryk styringsvælgerknappen (Figur 21) frem til den forreste position. Når hjulene ikke er rettet fremad, blinker den grønne lampe, og firehjulsstyringen er fortsat aktiveret på maskinen, indtil alle fire hjul peger lige ud. Drej rattet langsomt for at dreje hjulene, så de peger lige ud, indtil den grønne lampe holder op med at blinke og lyser konstant. Når lampen lyser konstant grøn, er tohjulsstyringen aktiveret på maskinen.

**Bemærk:** Hvis du drejer rattet for hurtigt, kan der opstå forkert styrejustering.

## Skift fra tohjulsstyring til firehjulsstyring

Tryk styringsvælgerknappen (Figur 21) bagud til den bageste position. Når forhjulene ikke er rettet fremad, blinker den grønne lampe, og tohjulsstyringen er fortsat aktiveret på maskinen, indtil alle fire hjul peger lige ud. Drej rattet langsomt for at dreje hjulene, så

de peger lige ud, indtil den grønne lampe holder op med at blinke og slukker. Når lampen er slukket, er firehjulsstyringen aktiveret på maskinen.

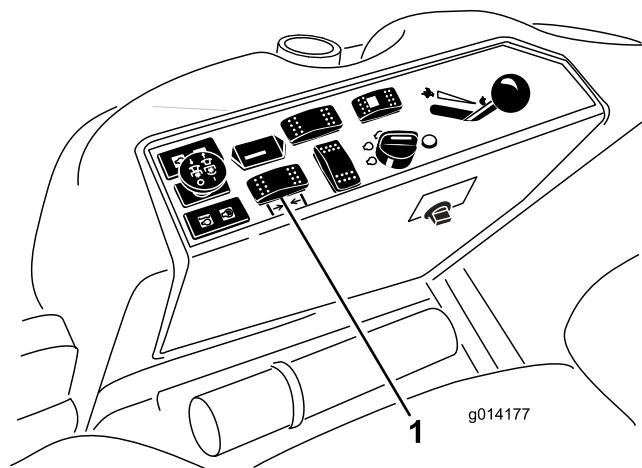
**Bemærk:** Hvis du drejer rattet for hurtigt, kan der opstå forkert styrejustering.

**Bemærk:** Se [Korrektion af forkert styrejustering \(side 44\)](#), hvis styresystemet er justeret forkert efter gentagne skift fra tohjulsstyring til firehjulsstyring.

## Betjening af plæneklipperskjoldet eller redskabet

### Hævning og sænkning af plæneklipperen/redskabet

Skjoldets løftekontakt hæver og sænker plæneklipperskjoldet/redskabet (Figur 22). Motoren skal være i gang for at bruge denne kontakt.



Figur 22

1. Skjoldets løftekontakt

- Tryk kontakten frem for at sænke plæneklipperskjoldet/redskabet.
- Tryk kontakten bagud for at hæve plæneklipperskjoldet/redskabet.

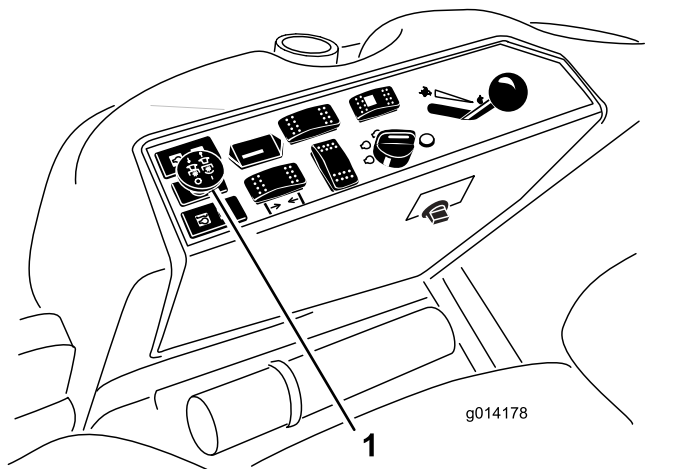
**Vigtigt:** Kontakten skal slippes igen, når plæneklipperskjoldet/redskabet er hævet helt. Ellers forårsager det skader på det hydrauliske system.

**Bemærk:** Plæneklipperskjoldet/redskabet kan låses fast i den hævede position ved at hæve skjoldet/redskabet til en position, der er højere end 15 cm, udtage stopstiften, der begrænser klippehøjden, og placere stiften i den position, der giver en klippehøjde på 15 cm. Se [Justering af klippehøjden \(side 29\)](#).

## Aktivering af kraftudtaget

Kraftudtagskontakten starter og stopper skæreknavene og visse motordrevne redskaber.

1. Hvis motoren er kold, skal du lade den varme op i 5 til 10 minutter, før kraftudtaget indkobles.
2. Sæt traktionspedalen i NEUTRAL, og giv motoren fuld gas, mens du sidder i sædet.
3. Træk kraftudtagskontakten op for at aktivere det (Figur 23).



Figur 23

1. Kraftudtagskontakt

## Udkobling af kraftudtaget

Udkobling foretages ved at skubbe kraftudtagskontakten til positionen FRA.

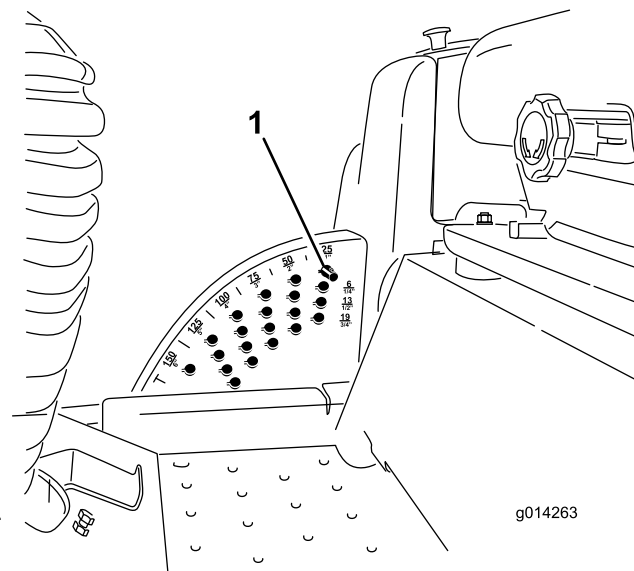
## Justering af klippehøjden

Du kan justere klippehøjden fra 2,5 til 15,8 cm i trin af 6 mm ved at sætte stiften, der begrænser klippehøjden, i forskellige huller.

1. Mens motoren er i gang, trykkes skjoldets løftekontakt tilbage, indtil plæneklipperskjoldet er hævet helt. **Slip kontakten straks derefter** som vist i Figur 24.
2. Drej stiften, der begrænser klippehøjden, indtil tappen på den er ud for hakkene i hullerne i beslaget til justering af klippehøjde, og fjern den (Figur 24).
3. Vælg et hul i klippehøjdebeslaget, som svarer til den ønskede klippehøjde, sæt stiften i, og drej den nedad for at låse den fast (Figur 24).

**Bemærk:** Der er fire rækker hulpositioner (Figur 24). Den øverste række giver den klippehøjde, der er anført over stiften. Den anden række fra oven giver den højde, der er anført, plus 6 mm. Den tredje række fra oven

giver den højde, der er anført, plus 12 mm. Den nederste række giver den højde, der er anført, plus 18 mm. Til højdepositionen på 15,8 cm er der kun ét hul, og det sidder i anden række fra oven. Her lægges der ikke 6 mm til højdepositionen på 15,8 cm.



Figur 24

1. Klippehøjdepind

4. Juster antiskalperingsrullerne og gliderne efter behov.

## Klipning af græs med maskinen

**Bemærk:** Græsklipning ved en hastighed, der belaster motoren, fremmer DPF-regenerering.

1. Flyt maskinen til arbejdsstedet.
2. Sæt kontakten til motorhastighed til høj tomgang, når det er muligt.
3. Aktiver kontakten til kraftudtaget.
4. Flyt gradvist traktionspedalen fremad, og køр langsomt maskinen over klippeområdet.
5. Når den forreste del af klippeenhederne befinder sig over klippeområdet, skal du sænke dem.
6. Klip græsset på en sådan måde, at skæreknavene kan klippe og blæse det afklippede græs væk ved høj hastighed og samtidig producere klipning af god kvalitet.

**Bemærk:** Hvis klippehastigheden er for høj, kan det forringe klippekvaliteten. Sænk maskinens kørehastighed, eller reducer klippebredden for igen at opnå høj tomgangshastighed.

7. Løft klippeenhederne, når de befinder sig over den yderste kant af klippeområdet.
8. Lav en tåreformet vending, så du hurtigt er klar til næste omgang.

klippehøjden øges til en større højde, hvorefter græsset skal slås ved denne indstilling. Slå derefter græsset igen ved den lavere, normale indstilling.

## Tip vedrørende betjening

### Brug af hurtigindstilling af gashåndtaget

For at kunne opretholde tilstrækkelig kraft til både maskine og klippeskjold, mens du klipper græs, skal du lade motoren køre med gashåndtaget i hurtig position og afpasse kørehastigheden efter forholdene.

### Valg af kørehastighed

Klippekvaliteten kan forbedres ved at køre langsommere. Sænk kørselshastigheden, når belastningen på skæreknivene øges, og øg kørselshastigheden, når belastningen på skæreknivene sænkes.

### Skift af klipperetning

Skift klipperetning, så du undgår at lave hjulspor i plænen med tiden. Dette medvirker også til at sprede det afklippede græs, hvilket øger nedbrydningen og gødningseffekten.

### Undgå lav klippehøjde

Hvis maskinens klippebredde er bredere end klippebredden for den maskine, du tidligere brugte, skal du hæve klippehøjden for at sikre, at græsset på en ujævn plæne ikke klippes for kort.

### Vælg den korrekte klippehøjde, som passer til forholdene

Fjern ca. 25 mm eller højst 1/3 af græsstrået, når du klipper. I usædvanligt frodigt og tæt græs kan det muligvis være nødvendigt at sænke den fremadgående hastighed og/eller sætte klippehøjdeindstillingen et niveau højere op.

**Vigtigt:** Hvis du klipper over 1/3 af græsstrået, eller klipper i langsomtvoksende græs eller under tørre forhold, skal du bruge flade knivsegl for at mindske mængden af luftbårne avner, snavs og belastning af skjoldrevskomponenter.

### Klipning af langt græs

Hvis græsset får lov til at vokse lidt længere end normalt, eller hvis græsset er meget vådt, skal

## Rengøring af plæneklipperen

Fjern afklippet græs og snavs fra undersiden af plæneklipperen efter hver anvendelse. Hvis græs og snavs ophober sig i plæneklipperen, bliver kvaliteten af klipningen utilfredsstillende med tiden.

Mindsk brandfaren ved at holde motoren, lydpudden, batterirummet, parkeringsbremsen, klippeenhederne og brændstofopbevaringsrummet fri for græs, blade eller for meget fedt. Tør spildt olie eller brændstof op.

## Vedligeholdelse af skæreknivene

- Hold skæreknivene skarptslæbne i hele klippesæsonen. Skarptslæbne skæreknive giver en renere klipning uden forrevne eller flossede græsstrå. Hvis græsset rives over eller flosser, bliver spidserne brune, hvilket hæmmer væksten og øger risikoen for sygdom.
- Kontroller skæreknivenes skarphed dagligt, og kontroller, om de er slidte eller beskadigede. Slib skæreknivene efter behov.
- Hvis en skærekniv er beskadiget eller slidt, skal den udskiftes med det samme med en original Toro-skærekniv. Se klippeenhedens *betjeningsvejledning* for anvisninger i udskiftning af skæreknive.

## Efter betjening

### Sikkerhed efter drift

- Fjern græs og andet affald fra klippeenhederne, lydpotterne og motorrummet for at forhindre brand. Tør spildt olie eller brændstof op.
- Hvis klippeenhederne er i transportpositionen, skal du anvende den mekaniske sikkerhedslås (hvis tilgængelig), inden du efterlader maskinen uden opsyn.
- Lad motoren køle af, før du opbevarer maskinen på et lukket sted.
- Tag nøglen ud, og luk for brændstofføforslen (hvis udstyret hermed), før maskinen stilles til opbevaring eller transporteres.
- Opbevar aldrig maskinen eller brændstofbeholderen, hvor der er åben ild, gnister eller vågeblus som f.eks. på en vandvarmer eller på andre apparater.
- Hold alle dele af maskinen i god driftsmæssig stand og alle beslag tilspændt, især beslag til fastspænding af skæreknive.
- Udskift alle slidte eller beskadigede mærkater.

### Manuel skubning af plæneklipperen

Hvis maskinen går i stå eller løber tør for brændstof, kan det være nødvendigt at skubbe den. Du skal først åbne begge hydrauliske omløbsventiler.

**Vigtigt:** Skub altid maskinen manuelt og kun over korte afstande. Bugser aldrig maskinen, idet det hydrauliske system kan blive beskadiget.

### Skubning af maskinen

1. Udkobl kraftudtaget (PTO), drej nøglen til positionen OFF (fra), tag nøglen ud, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Løft sædet.
3. Drej hver omløbsventil én omgang mod uret (Figur 25).

**Bemærk:** Derved får hydraulikvæsken mulighed for at løbe uden om pumpen, hvilket gør hjulene i stand til at dreje.

**Vigtigt:** Drej ikke omløbsventiler mere end én omgang. Dette forhindrer ventilerne i at komme ud af huset og få væske til at løbe ud.

4. Deaktiver parkeringsbremsen, inden maskinen skubbes.

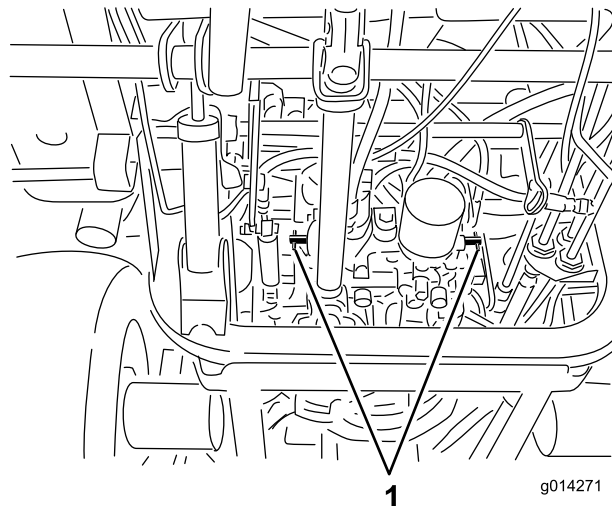
### Skift til maskindrift

1. Drej begge omløbsventilerne én omgang med uret, og spænd dem med håndkraft (Figur 25).

**Bemærk:** Stram ikke omløbsventilerne for meget.

2. Tilspænd ventilerne til ca. 8 N·m, som vist i Figur 25.

**Bemærk:** Maskinen kører ikke, medmindre omløbsventilerne er drejet ind.



Figur 25

1. Omløbsventiler

### Bugsering af maskinen

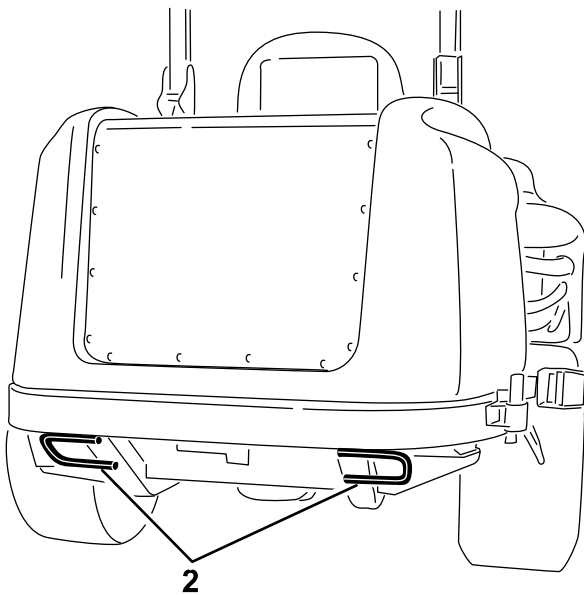
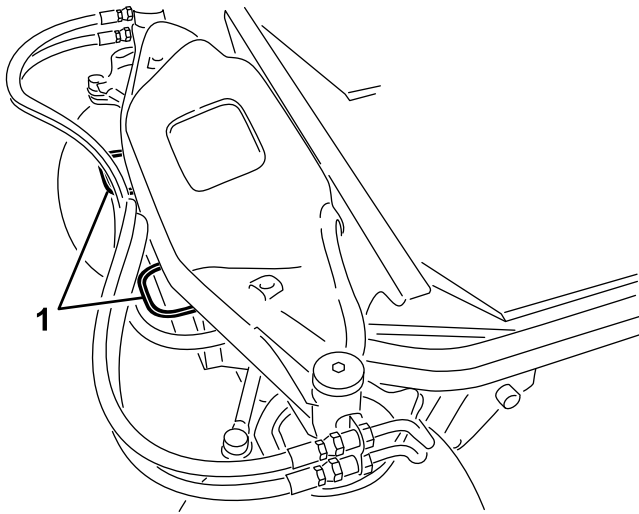
- Tag nøglen ud, og luk for brændstofføforslen (hvis udstyret hermed), før maskinen stilles til opbevaring eller transporteres.
- Vær forsigtig, når du lægger maskinen på eller af en anhænger eller lastbil.
- Brug ramper i fuld bredde, når maskinen lægges på en anhænger eller lastbil.
- Fastgør maskinen forsvarligt.

# Identificering af surringspunkter

Der er bindepunkter på maskinens forside og bagside (Figur 26).

**Bemærk:** Brug DOT-godkendte stropper, der er klassificeret korrekt, i fire hjørner for at fastgøre maskinen.

- To forrest på operatørens platform
- Bagdæk



g014264

g014264

**Figur 26**

1. Forreste surringspunkt      2. Bageste surringspunkt



# Vedligeholdelse

**Bemærk:** Maskinens venstre og højre side bestemmes ud fra den normale betjeningsposition.

## Skema over anbefalet vedligeholdelse

Vedligeholdelsesintervaller	Vedligeholdelsesprocedure
Efter de første 10 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller spændingen på drivremmene.</li><li>• Kontroller remspændingen på airconditionanlæggets kompressor.</li><li>• Tilspænd hjullåsemøtrikkerne.</li></ul>
Efter de første 50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift motorolien og filteret.</li></ul>
Efter de første 200 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift hydraulikvæsken og -filteret.</li></ul>
Hver anvendelse eller dagligt	<ul style="list-style-type: none"><li>• Afprøvning af sikkerhedslåsesystemet.</li><li>• Kontroller motoroliestanden.</li><li>• Tøm vandudskilleren for vand eller andre forureningsstoffer.</li><li>• Kontrollér motorvæskestanden.</li><li>• Rengør køleren med trykluft (brug ikke vand). Rengør køleren hyppigere under meget støvede og snavsede forhold.</li><li>• Kontrollér hydraulikvæskestanden.</li><li>• Rengør redskabet.</li></ul>
For hver 50 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Smør lejernes og bøsningernes smørenipler. Smør lejernes og bøsningernes smørenipler hyppigere under ekstremt støvede og snavsede forhold.</li><li>• Kontrol af batterikabelforbindelserne.</li><li>• Kontroller dæktrykket.</li><li>• Rengør airconditionanlæggets spole. Rengør airconditionanlæggets spole hyppigere i meget støvede eller snavsede omgivelser.</li></ul>
For hver 100 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Kontroller spændingen på drivremmene.</li><li>• Kontroller remspændingen på airconditionanlæggets kompressor.</li></ul>
For hver 150 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskiftning af motorolie og filter.</li></ul>
For hver 200 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Undersøg kølesystemslangerne og -tætningerne. Udskift dem, hvis de er revnede eller revet itu.</li><li>• Tilspænd hjullåsemøtrikkerne.</li></ul>
For hver 250 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rengør førerhusets luftfiltre; udskift dem, hvis de er slidte eller meget beskidte.</li></ul>
For hver 400 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Eftersyn af luftfilteret. (Efterse luftfilteret tidligere, hvis advarselslampen for luftfilter lyser rødt. Efterse det oftere under ekstremt støvede eller snavsede forhold.)</li><li>• Udskift brændstoffilterskålen.</li><li>• Efterse brændstofslanger og -forbindelser.</li></ul>
For hver 800 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Skift hydraulikvæsken og -filteret.</li><li>• Efterse motorventilspillerummet. Se betjeningsvejledningen til motoren.</li></ul>
For hver 1500 timer	<ul style="list-style-type: none"><li>• Udskift bevægende slanger.</li></ul>
Hvert 2. år	<ul style="list-style-type: none"><li>• Tøm og rengør brændstoftanken.</li><li>• Gennemskyl kølesystemet, og udskift væsken.</li></ul>

**Vigtigt:** Se betjeningsvejledningen til motoren for at få yderligere oplysninger om procedurer for vedligeholdelse. Du kan også købe en servicemanual hos din autoriserede Toro-forhandler.

**Bemærk:** Du kan finde ledningsdiagram eller hydraulikdiagram til din maskine på [www.Toro.com](http://www.Toro.com).

# Kontrolliste for daglig vedligeholdelse

Kopier denne side til daglig brug.

Vedligeholdelsespunkter	I ugen:						
	Mandag	Tirsdag	Onsdag	Torsdag	Fredag	Lørdag	Søndag
Kontroller sikkerhedslåsbe- tjeningen.							
Kontroller bremsefunctio- nen.							
Kontroller motoroliestanden.							
Kontroller kølesystemets væskestand.							
Tøm vand-/brændstofudskil- leren.							
Kontroller luftfilteret, støvhætten og udluftningsventilen.							
Kontroller, om der er usædvanlige motorlyde. <sup>2</sup>							
Kontroller køleren og filteret for snavs							
Kontroller for usædvanlige lyde under drift.							
Kontroller oliestanden i hydrauliksystemet.							
Kontroller, om hydraulikslangerne er beskadede.							
Kontroller for væskelækager.							
Kontroller brændstofstan- den.							
Kontroller dæktrykket.							
Kontroller instrumenternes funktion.							
Kontroller justeringen af klippehøjden.							
Smør alle smørenipler. <sup>2</sup>							
Reparation af beskadiget maling.							
Kontroller tilstopningsindika- toren for luftfilteret <sup>3</sup>							
<p><sup>1</sup>Kontroller gløderør og indsprøjtningdyser, hvis motoren er svær at starte, hvis der observeres for meget røg, eller hvis motoren kører ujævnt.</p> <p><sup>2</sup>Umiddelbart <b>efter hver</b> vask, uanset det angivne interval</p> <p><sup>3</sup>Hvis indikatoren lyser rødt</p>							

## Bemærkninger om problemområder

Eftersyn foretaget af:		
Punkt	Dato	Oplysninger

### **▲ FORSIGTIG**

Hvis du lader nøglen sidde i tændingskontakten, kan andre personer utilsigtet komme til at starte motoren og forårsage alvorlig personskade på dig eller andre omkringstående.

Fjern nøglen fra tændingskontakten, før vedligeholdelsesarbejde påbegyndes.

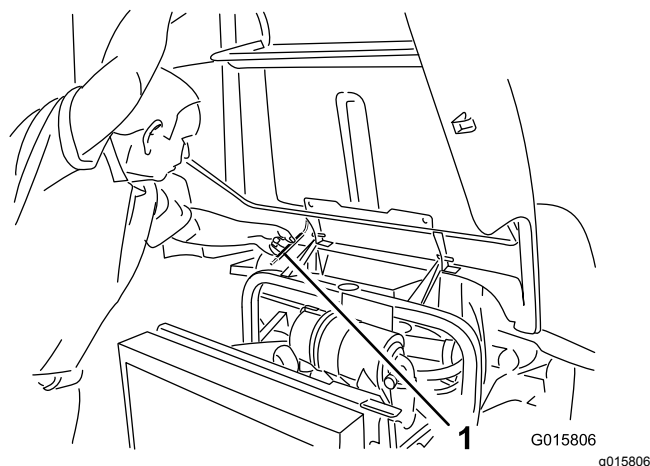
## Tiltag forud for vedligeholdelse

### Sikkerhed ved vedligeholdelse

- Gør følgende før justering, rengøring eller reparation af maskinen, eller før maskinen forlades:
  - Parker maskinen på en plan overflade.
  - Indstil gasreguleringskontakten til den lave tomgangshastighed.
  - Deaktiver klippehederne.
  - Sænk klippehederne.
  - Sørg for, at traktionen er i neutral.
  - Aktiver parkeringsbremsen.
  - Sluk motoren, og tag nøglen ud.
  - Vent, til alle bevægelige dele standser.
  - Vent, til maskinens komponenter er kølet ned, før du udfører vedligeholdelse.
- Hvis klippehederne er i transportpositionen, skal du anvende den mekaniske sikkerhedslås (hvis tilgængelig), inden du efterlader maskinen uden opsyn.
- Udfør så vidt muligt ikke vedligeholdelse, mens motoren kører. Hold afstand til bevægelige dele.
- Brug donkrafte til at understøtte maskinen eller komponenter efter behov.
- Tag forsigtigt trykket af komponenter, hvori der er oplagret energi.

## Brug af motorhjelmens støttepind

1. Åbn motorhjelmsslåsene.
2. Løft motorhjelm op, indtil du kan anbringe støttepinden bag rammerøret (Figur 27).
3. Sænk motorhjelm, så støttepinden placeres foran og hviler mod rammerøret.
4. Motorhjelm sænkes ved først at hæve den, så støttepinden kan hæves over rammerøret, hvorefter motorhjelm sænkes.
5. Fastgør motorhjelmsslåsene.



Figur 27

1. Støttepind

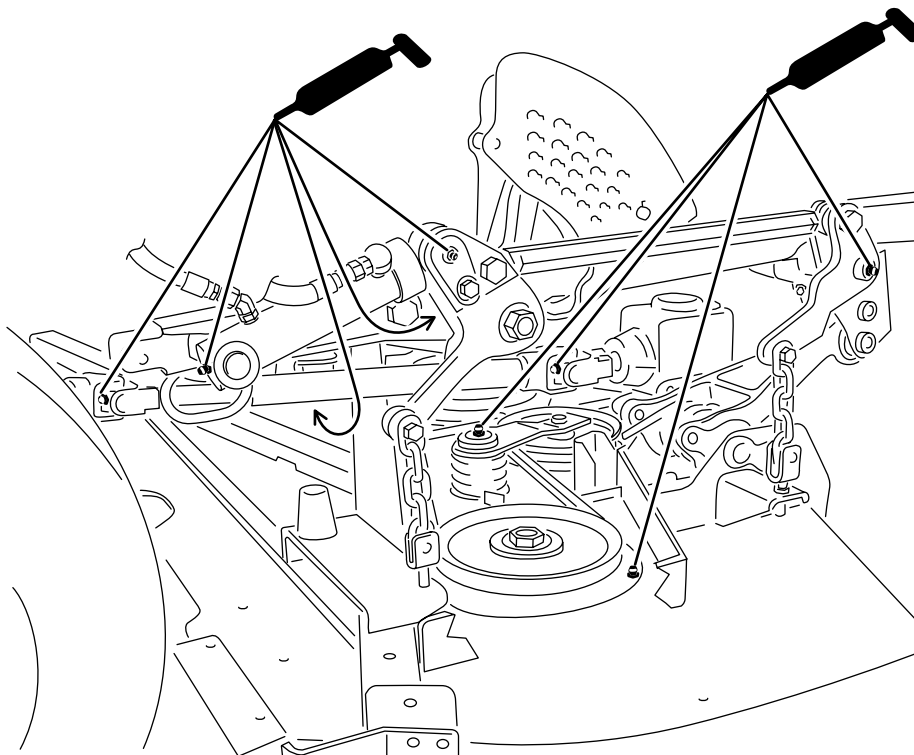
# Smøring

## Smøring af lejerne og bøsningerne

**Eftersynsinterval:** For hver 50 timer Smør lejrernes og bøsningernes smørenipler hyppigere under ekstremt støvede og snavsede forhold.

Maskinen har smørenipler, som skal smøres jævnligt med litiumbaseret fedt nr. 2. Smør smøreniplerne med det samme efter hver vask, uanset det anførte interval.

1. Tør smøreniplerne af, så der ikke kan komme fremmedlegemer ind i lejet eller bøsningen ([Figur 29](#)).
2. Pump fedtet ind i smøreniplerne.
3. Tør overskydende fedt af.



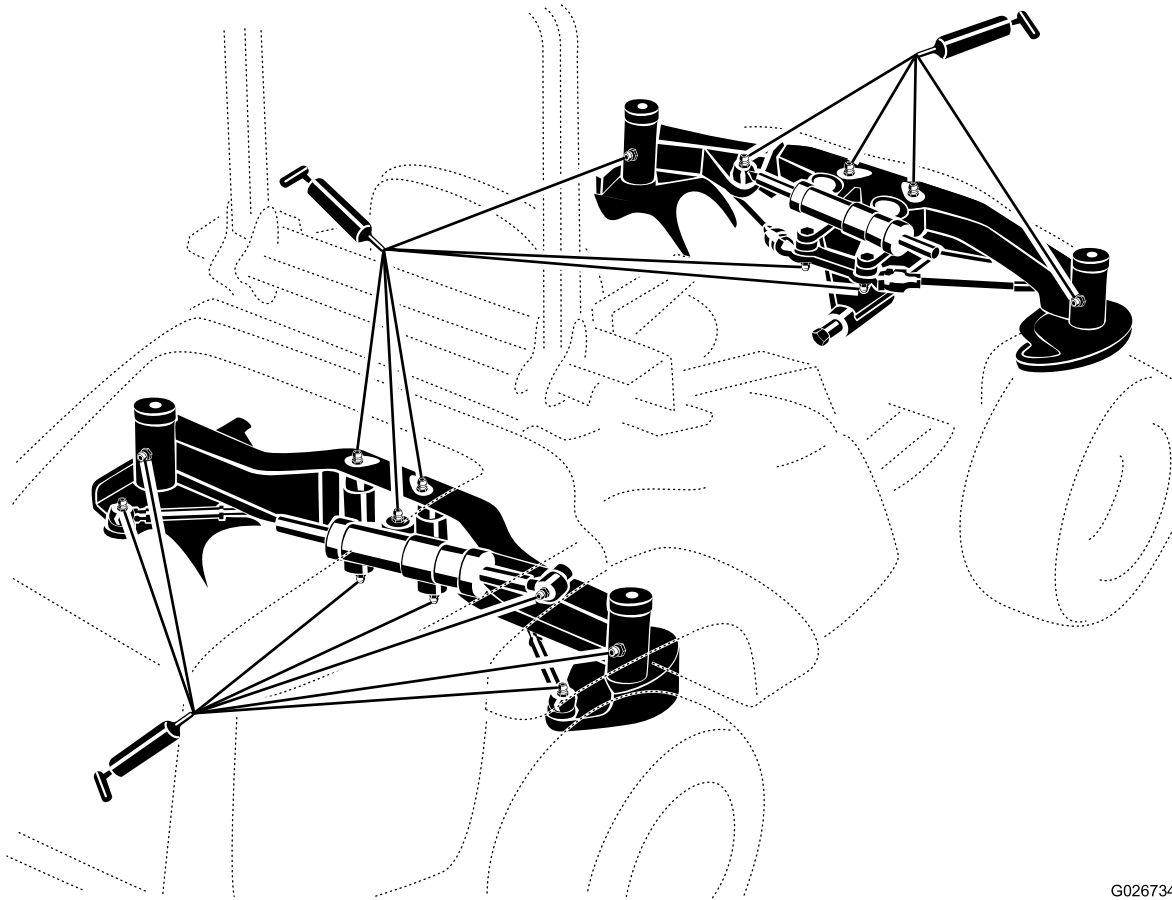
**Figur 28**

Vist med plæneklipperskjold monteret

g197547

**Bemærk:** Opbevaringsrummet skal afmonteres for at få adgang til den bageste styreforbindelses smørenipler.

**Bemærk:** Løft maskinen fra gulvet med en donkraft, og fastgør den med støttebukke, så smøringen bedre kan sætte sig i de øverste og nederste styreboltbøsninger. Du skal kunne se fedt komme ud af både toppen og bunden af områderne på aksehuset/bøsningssamlingen i alle fire styreboltssamlinger (Figur 30).



G026734

g026734

**Figur 29**

**Bemærk:** Vask ikke maskinen, mens den stadig er varm, og undgå at sprøjte direkte på lejerne eller pakningerne med højtryk eller store vandmængder.

# Motorvedligeholdelse

## Motorsikkerhed

- Sluk motoren, før du kontrollerer oliestanden eller hælder olie i krumtaphuset.
- Lav ikke om på regulatorindstillingerne, og køør ikke motoren med for høj hastighed.

## Eftersyn af luftfilteret

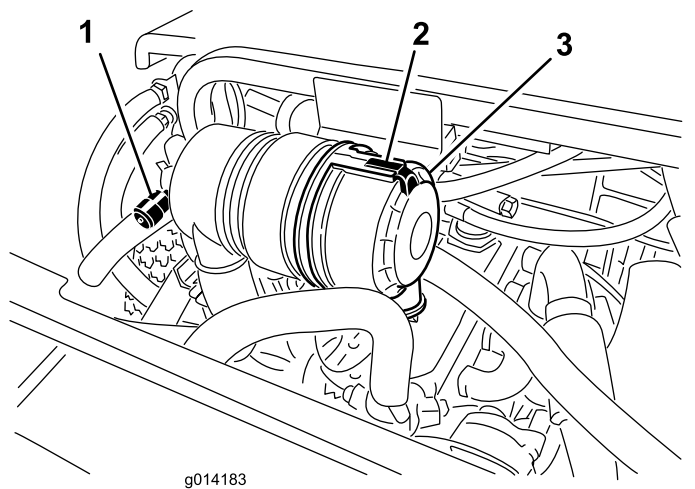
**Eftersynsinterval:** For hver 400 timer

Kontroller luftfilterhuset for skader, som kan medføre en luftlækage. Udskift et beskadiget luftfilter. Kontroller hele indsugningssystemet for lækager, beskadigelse eller løse slangeklemmer.

Efterse kun luftfilteret, når serviceindikatoren (Figur 30) viser, at det er nødvendigt. Hvis du udskifter luftfilteret, før det er nødvendigt, øger du blot risikoen for, at der kommer snavs ind i motoren, når filteret afmonteres.

**Vigtigt:** Sørg for, at dækslet sidder korrekt og slutter tæt sammen med luftfilterelementet.

1. Åbn låsen, der fastgør luftfilterdækslet til luftfilterhuset (Figur 30).



Figur 30

1. Luftfilterets serviceindikator
2. Luftfilterdæksel
3. Luftfilterets dæksellås

2. Fjern dækslet fra luftfilterhuset. Før du afmonterer filteret, skal du ved hjælp af lavtryksluft (2,76 bar) fjerne større ansamlinger af snavs, der har hobet sig op mellem ydersiden af filteret og filterdåsen. **Undgå at bruge trykluft med højt tryk, som kan presse snavs gennem filteret og ind i indsugningsrøret.**

**Bemærk:** Denne rengøringsmetode forhindrer, at der kommer snavs ind i indsugningen, når filteret afmonteres.

3. Afmonter og udskift filteret.

**Vigtigt:** Undlad at rengøre det brugte element, da der er risiko for at beskadige filtermediet. Efterse det nye filter for forsendelseskader, og kontroller filterets forseglingsende og selve filterelementet. **Benyt ikke et beskadiget filter. Isæt det nye filter ved at trykke på den udvendige kant af filterelementet og skubbe det på plads i filterdåsen. Tryk ikke på den bløde del i midten af filteret.**

4. Rengør åbningen til udblæsning af snavs i det aftagelige dæksel.
5. Afmonter gummiudløbsventilen i dækslet, rengør fordybningen, og udskift udløbsventilen.
6. Monter dækslet således, at gummiudløbsventilen vender nedad – i en position mellem ca. klokken 5 og klokken 7 set fra enden.
7. Fastgør låsen.

## Kontrol af motoroliestanden

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Motoren sendes med olie i krumtaphuset, men oliestanden skal alligevel kontrolleres, før og efter motoren startes første gang.

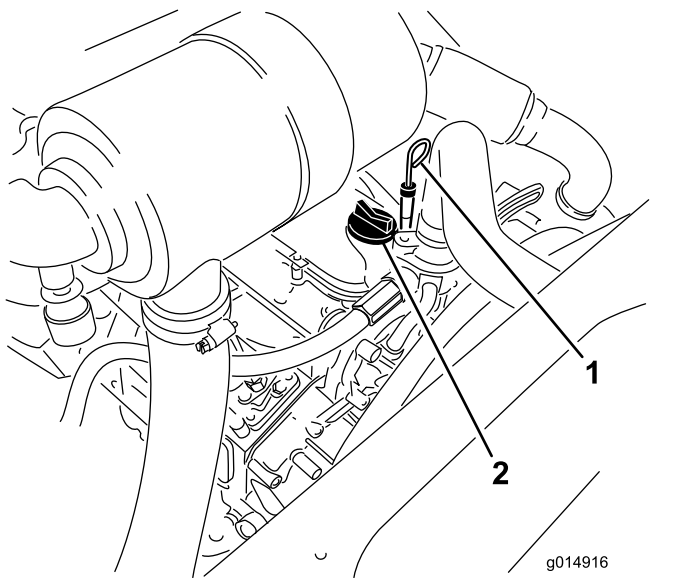
Krumtaphusets kapacitet er ca. 5,2 l med filteret monteret.

Brug motorolie af høj kvalitet, der overholder følgende specifikationer:

- Krævet API-klassifikationsniveau: CH-4, CI-4 eller højere
- Foretrukken olie: SAE 15W-40 (over -18 °C)
- Alternativ olie: SAE 10W-30 eller 5W-30 (alle temperaturer)

Toro Premium-motorolie kan købes hos forhandleren med en viskositet på enten 15W-40 eller 10W-30.

1. Klargør maskinen til vedligeholdelsesarbejde. Se [Sikkerhed ved vedligeholdelse \(side 35\)](#).
2. Åbn motorhjelmen.
3. Fjern målepinden, tør den af, og sæt den tilbage igen (Figur 31).



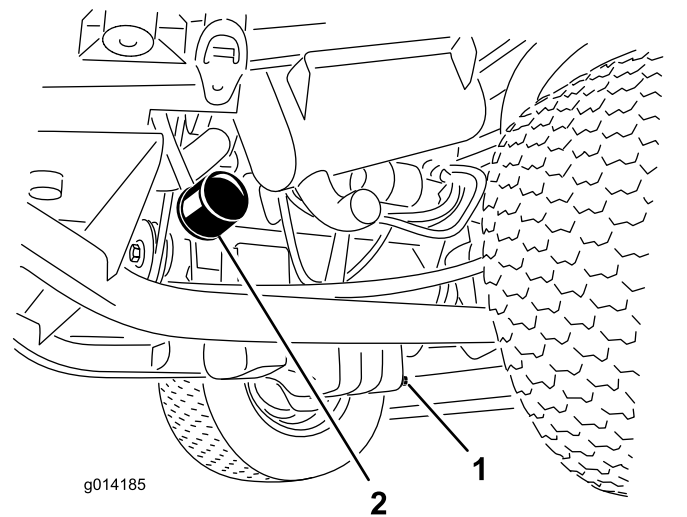
**Figur 31**

1. Oliepind
2. Oliepåfyldningsdæksel

4. Tag målepinden ud, og kontroller oliestanden på målepinden. Oliestanden bør nå op til FULL-mærket.
5. Hvis olieniveauet er under FULL-mærket, skal du fjerne påfyldningsdækslet (Figur 31) og fylde olie på, indtil niveauet når FULL-mærket på målepinden. **Fyld ikke for meget på.**

**Vigtigt:** Sørg for at holde motoroliestanden mellem den øvre og nedre grænse på oliemåleren. Motorfejl kan opstå som resultat af for meget eller for lidt motorolie, mens motoren er idriftsat.

6. Sæt oliepåfyldningsdækslet på, og luk motorhjelm.



**Figur 32**

1. Olieaftagningsprop
2. Oliefilter

2. Monter aftagningsproppen igen, når olien holder op med at løbe.
3. Fjern oliefilteret (Figur 32).
4. Påfør et tyndt lag ren olie på den nye filterpakning.
5. Monter det nye oliefilter på filteradapteren. Drej oliefilteret med uret, indtil gummipakningen berører filteradapteren. Spænd derefter filteret yderligere 1/2 omgang.

**Vigtigt:** Stram ikke filteret for hårdt.

6. Fyld olie på krumtaphuset. Se [Kontrol af motoroliestanden \(side 38\)](#).

## Udskiftning af motorolie og filter

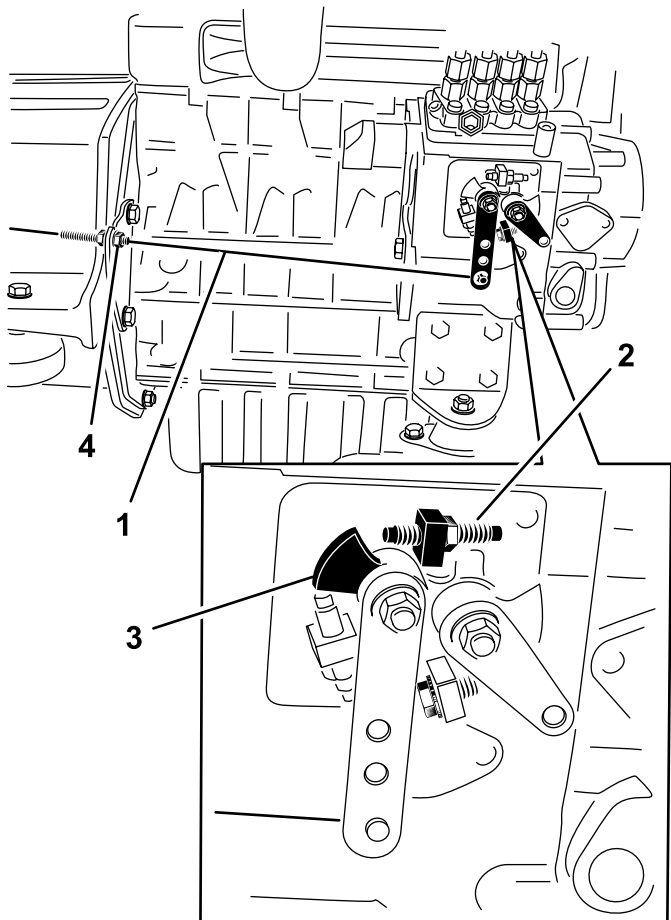
**Eftersynsinterval:** Efter de første 50 timer

For hver 150 timer

1. Fjern aftagningsproppen (Figur 32), og lad olien flyde over i aftagningsbeholderen.

## Justering af gashåndtaget

1. Flyt gashåndtaget frem forrest i rillen i kontrolpanelet og derefter ca. 3 mm bagud til positionen FAST (Hurtig) tomgang.
2. Kontroller positionen af hastighedskontrolhåndtaget på brændstofindsprøjtningssumpen. Hastighedskontrolhåndtaget bør berøre skruen til høj hastighed, når gashåndtaget er i positionen FAST (Hurtig) (låst) (Figur 33).



Figur 33

g248469

- |                       |                             |
|-----------------------|-----------------------------|
| 1. Gaskabel           | 3. Hastighedskontrolhåndtag |
| 2. Højhastighedsskrue | 4. Kontramøtrikker          |

3. Juster om nødvendigt placeringen af kontramøtrikkerne på gashåndtagets kabel, indtil hastighedskontrolhåndtaget berører skruen til høj hastighed, når gashåndtaget er i positionen FAST (Hurtig) (låst) position (Figur 33).
4. Sørg for at spænde kablets kontramøtrikker helt efter justeringen.

## Vedligeholdelse af brændstofsyste

**Bemærk:** Se [Påfyldning af brændstof \(side 21\)](#) for at få anbefalinger vedr. det rette brændstof.

### ⚠ FARE

Under visse forhold er dieselolie og brændstofdampe meget brandfarlige og eksplosive. En brand eller eksplosion forårsaget af brændstof kan give forbrændinger samt forårsage tingsskade.

- Anvend en tragt, og fyld tanken udendørs på et åbent område, mens motoren er slukket og kold. Tør eventuelt spildt brændstof op.
- Fyld ikke brændstoftanken helt op. Fyld brændstof på brændstoftanken, indtil niveauet ligger ved påfyldningsstudsens bund.
- Ryg aldrig, når du håndterer brændstof, og hold dig på afstand af åben ild eller steder, hvor brændstofdampene kan antændes af en gnist.
- Opbevar brændstof i en ren, sikkerhedsgodkendt beholder, og sørg altid for, at låget er skruet på.

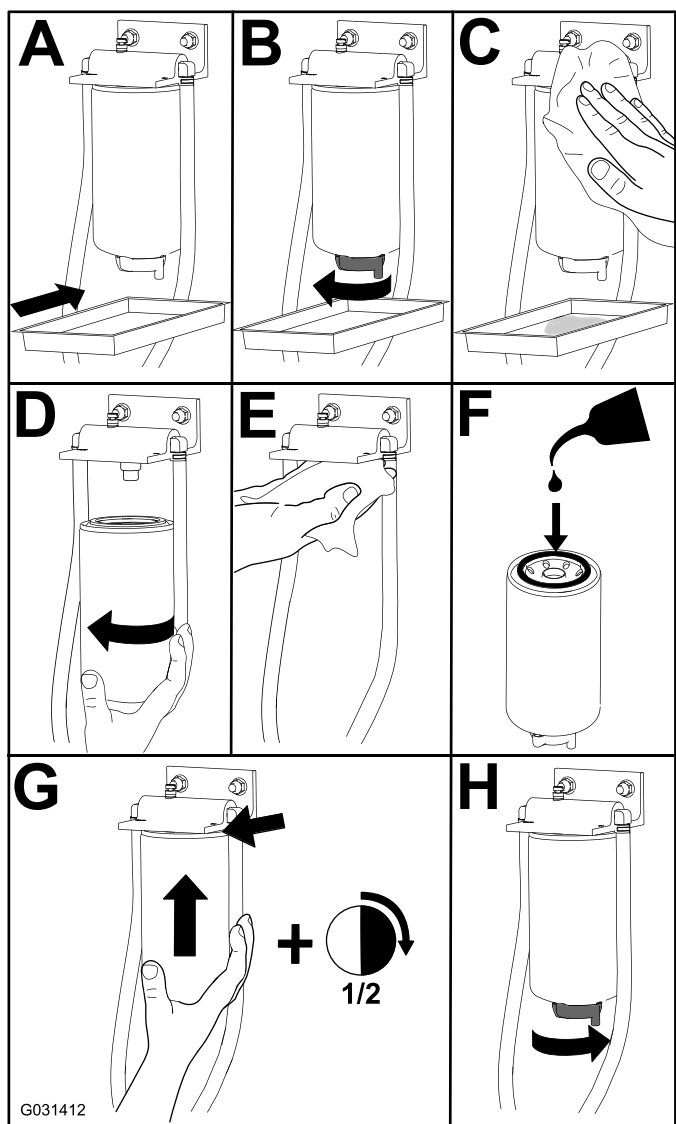
## Serviceeftersyn af vandudskilleren

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

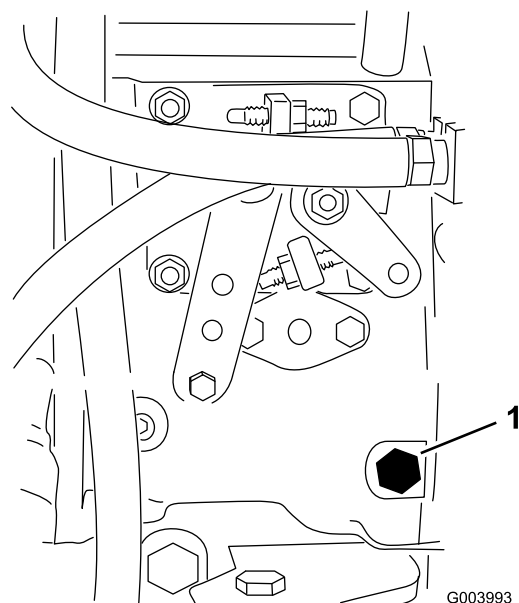
For hver 400 timer

Efterse vandudskilleren som vist i [Figur 34](#).





Figur 34



Figur 35

1. Udluftningsskrue

4. Drej tændingsnøglen til positionen TÆNDT. Den elektriske brændstofpumpe begynder at køre og tvinger derved luften ud omkring udluftningsskruen. Lad nøglen sidde i positionen TÆNDT, indtil en konstant strøm af brændstof strømmer ud omkring skruen.
5. Spænd skruen, og drej nøglen til positionen FRA.

**Bemærk:** Motoren bør starte, når brændstofsyste­met er blevet udluftet. Men hvis motoren alligevel ikke starter, kan der sidde luft tilbage mellem indsprøjt­ningspumpen og indsprøjt­ningsdyserne. Se [Udluftning af brændstofindsprøjt­ningsdyserne \(side 41\)](#).

## Udluftning af brændstofsyste­met

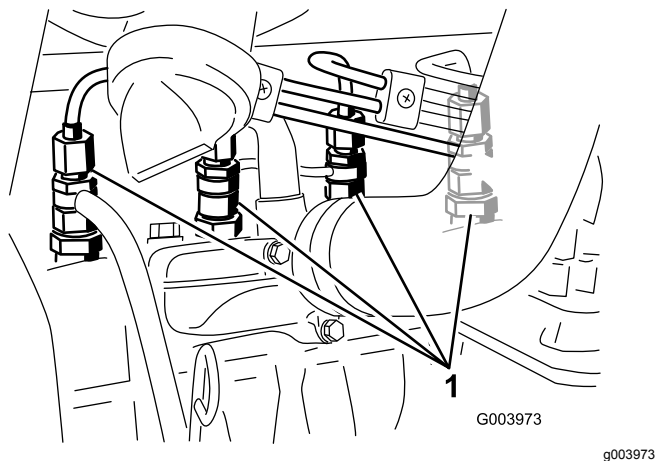
Du skal udlufte brændstofsyste­met, før du starter motoren, hvis noget af følgende er sket:

- Start af en ny maskine
  - Motoren er gået i stå på grund af brændstofmangel.
  - Når der er udført vedligeholdelsesarbejde på komponenter i brændstofsyste­met (dvs. udskiftning af filtre, eftersyn af udskilleren osv.)
1. Klargør maskinen til vedligeholdelsesarbejde. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 44\)](#) og sørg for, at brændstoftanken er mindst halvt fuld.
  2. Åbn motorhjelmen, og fastgør den med støttepinden.
  3. Åbn udluftningsskruen på brændstofindsprøjt­ningspumpen ([Figur 35](#)) med en 12 mm nøgle.

## Udluftning af brændstof­indsprøjt­ningsdyserne

**Bemærk:** Denne procedure bør kun anvendes, hvis brændstofsyste­met er blevet helt tømt for luft via normale spædningsprocedurer, og motoren ikke vil starte. Se [Udluftning af brændstofsyste­met \(side 41\)](#).

1. Løsn rørforbindelsen til dyse nr. 1 og holdersamlingen ([Figur 36](#)).



Figur 36

1. Brændstofindsprøjtningdyser

2. Drej nøglen i tændingen til positionen ON (Til), og hold øje med brændstoffilstrømningen rundt om forbindelsesdelen. Drej nøglen til positionen FRA, når du konstaterer en konstant brændstoffilstrømning.
3. Spænd rørforbindelsen forsvarligt fast.
4. Gentag trinene 1 til 3 på de øvrige indsprøjtningdyser.

## Rengøring af brændstoff-tanken

**Eftersynsinterval:** Hvert 2. år

Tøm og rengør brændstofftanken hvert andet år. Fjern også de indvendige filtre, og rengør dem efter, at tanken er tømt. Brug ren diesel til at skylle tanken ud med.

**Vigtigt:** Tøm og rengør tanken, hvis brændstoffsystemet forurenes, eller hvis du planlægger at opbevare maskinen i en længere periode.

## Eftersyn af brændstofslan-ger og -forbindelser

**Eftersynsinterval:** For hver 400 timer

Efterse brændstofslangerne for slitage, skader eller løse forbindelser.

## Vedligeholdelse af elektrisk system

### Elektrisk system – Sikkerhed

- Frakobl batteriet, før maskinen reparerer. Frakobl minuspolen først og pluspolen sidst. Tilslut pluspolen først og minuspolen sidst.
- Oplad batterier på et åbent sted med god ventilation, væk fra gnister og åben ild. Træk stikket til opladeren ud af stikkontakten, før du slutter den til eller kobler den fra batteriet. Brug beskyttelsesdragt og isoleret værktøj.

## Serviceeftersyn af batteriet

**Eftersynsinterval:** For hver 50 timer

Hold batteriets overside ren. Hvis maskinen opbevares på et sted med meget høje temperaturer, aflades batteriet hurtigere, end hvis maskinen opbevares på et køligt sted.

Hold oversiden af batteriet rent ved at vaske det periodisk med en børste dyppet i ammoniak eller en opløsning af tvekulsurt natron. Skyl overfladen på batteriet med vand efter rengøring. Fjern ikke påfyldningsdækslerne under rengøring af batteriet.

Batteriledningerne skal være strammet til på polerne for at sikre god elektrisk kontakt.

Hvis der opstår korrosion ved polerne, skal du frakoble kablerne – minuskablet (-) først – og skrabe klemmerne og polerne af separat. Tilslut ledningerne, pluskablet (+) først, og smør polerne med vaseline.

### ⚠ ADVARSEL

Batteripoler eller metalværktøj kan kortslutte mod maskinens metaldele og forårsage gnister. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Når batteriet skal fjernes eller monteres, må batteriets poler ikke berøre nogen metaldele på maskinen.
- Metalværktøj må ikke kortslutte mellem batteripolerne og maskinens metaldele.

## ⚠ ADVARSEL

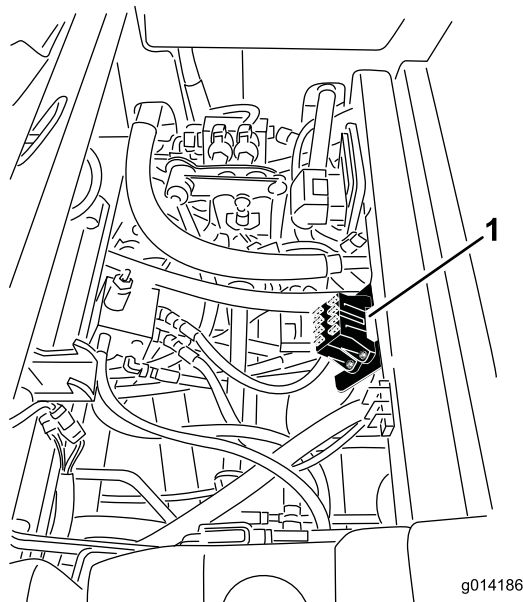
Forkert batterikabelføring kan danne gnister og beskadige maskinen og kablerne. Gnister kan få batterigasserne til at eksplodere og medføre personskaade.

- Frakobl altid batteriets (sorte) minuskabel, før du frakobler det røde pluskabel.
- Tilslut altid batteriets røde pluskabel, før du tilslutter det sorte minuskabel.

## Kontrol af sikringerne

Hvis maskinen stopper, eller der opstår andre problemer i det elektriske system, skal du kontrollere sikringerne. Tag sikringerne ud en ad gangen, og kontroller, om nogen af dem er sprunget. Hvis det er nødvendigt at skifte en sikring, skal der altid **isættes en sikring af den samme type og med det samme amperetal** som den gamle sikring, **da det elektriske system ellers kan blive beskadiget.** (se mærkaten ved siden af sikringerne med diagrammet, som viser hver sikring og dens amperetal).

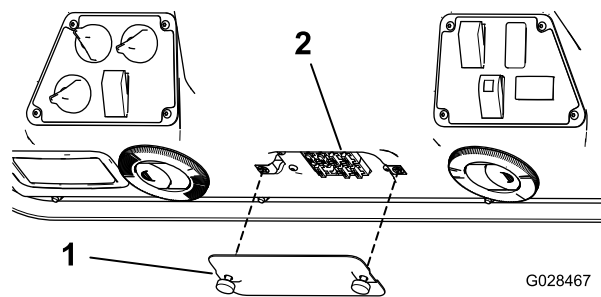
Traktionsenhedens sikringer er placeret under sædet (Figur 37).



Figur 37

1. Sikringsblokkens placering

Førerhusets sikringer sidder i sikringsdåsen i førerhusets loftkonsol (Figur 38).



Figur 38

1. Dæksel
2. Sikringer

## Opbevaring af batteriet

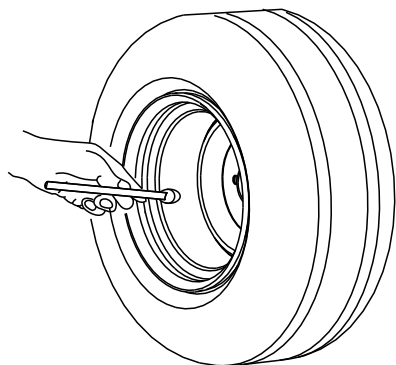
Hvis maskinen opbevares i mere end 30 dage, skal batteriet fjernes og oplades helt. Opbevar det enten på en hylde eller på maskinen. Lad kablerne være frakoblede, hvis du opbevarer det på maskinen. Opbevar batteriet et køligt sted for at undgå hurtig afladning af batteriet. Sørg for, at batteriet er helt opladet, så det ikke fryser til. Et fuldt opladet batteris massefylde er 1,265 til 1,299.

# Vedligeholdelse af drivsystem

## Kontrol af dæktrykket

Eftersynsinterval: For hver 50 timer

Oprethold lufttrykket i for- og bagdækkene. Det korrekte lufttryk er 1,72 bar i bagdækkene og 1,03 bar i frontdækkene. Hvis maskinen er udstyret med førerhus, skal for- og baghjulene oppumpes til 1,72 bar. Ujævnt dæktryk kan forårsage ujævn klipning. Dæktrykket skal kontrolleres, når dækkene er kolde. På denne måde fås den mest præcise trykmåling.



G001055

g001055

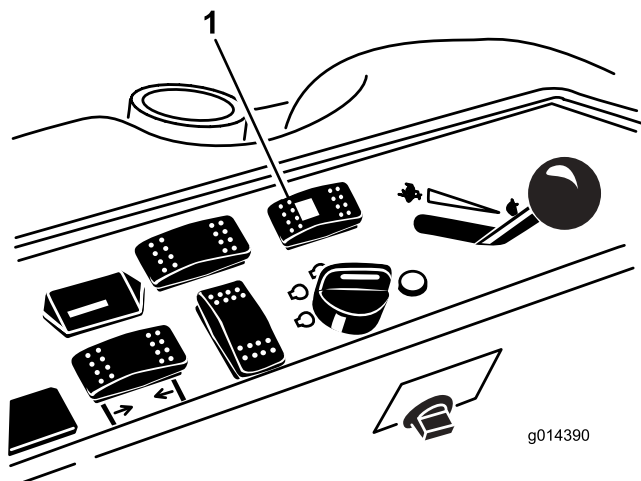
Figur 39

2. På et underlag med eller under vejbelægning drejes rattet til højre eller venstre. Fortsæt med at dreje, indtil alle fire hjul ophører med at dreje. Dermed bør hjulindstillingen synkroniseres automatisk.

**Vigtigt:** Hvis dette gøres på græsunderlag, kan plænen blive beskadiget umiddelbart under de drejende hjul.

## Korrektion af forkert styrejustering

1. Tryk styringsvælgerknappen bagud (firehjulsstyring) (Figur 40).



g014390

g014390

Figur 40

1. Styringsvælgerknap

# Vedligeholdelse af kølesystem

## Kølesystem – Sikkerhed

- Indtagelse af motorkølevæske kan forårsage forgiftning. Opbevares utilgængeligt for børn og kæledyr.
- Udslip af varm kølevæske under tryk eller berøring af den varme køler og de omgivende dele kan forårsage alvorlige forbrændinger.
  - Lad altid motoren køle af i mindst 15 minutter, før kølerdækslet tages af.
  - Brug en klud, når kølerdækslet åbnes, og åbn det langsomt, så damp kan slippe ud.
- Betjen ikke maskinen, medmindre dækslerne er monteret.
- Hold fingre, hænder og tøj væk fra den roterende ventilator og drivremmen.
- Sluk for motoren, og tag nøglen ud, før der foretages vedligeholdelsesarbejde.

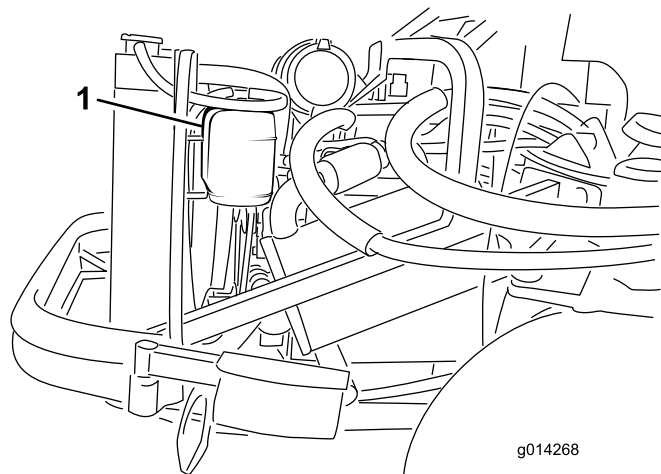
## Kontrol af kølesystemet

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Kølesystemet er fyldt med en 50/50-opløsning af vand og permanent ethylenglycol-frostvæske. Kontroller kølevæskestanden i ekspansionsbeholderen ved begyndelsen af dagen, før motoren startes. Kølesystemets kapacitet er 7,5 l.

1. Kontroller kølevæskestanden i ekspansionsbeholderen (Figur 41). Væskestanden skal være mellem mærkerne på siden af beholderen.
2. Hvis kølevæskestanden er lav, skal du fjerne dækslet til ekspansionsbeholderen og fylde systemet op på ny. **Fyld ikke for meget på.**

3. Monter dækslet til ekspansionsbeholderen.



Figur 41

1. Ekspansionsbeholder

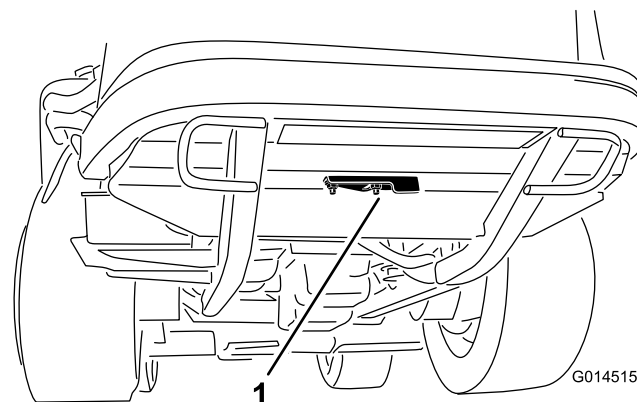
## Rengøring af køleren

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt  
Rengør køleren hyppigere under meget støvede og snavede forhold.

Rengør køleren for at forhindre, at motoren overophedes.

**Bemærk:** Hvis redskabet eller motoren slukker pga. overophedning, skal du først kontrollere, om der er for mange smudsaflejringer på køleren.

1. Åbn motorhjelmen, og fastgør støttepinden.
2. Løsn flangemøtrikken, der fastgør rensklappen på undersiden af bagrammen (Figur 42). Drej klappen til side for at få adgang til renskullet i rammen.



Figur 42

1. Rensklap

3. Arbejd fra kølerens ventilatorside, og blæs smudset ud med trykluft ved lavt tryk (3,45 bar)

(brug ikke vand). Gentag dette trin stående foran køleren og igen fra ventilatorsiden.

4. Når du har rengjort køleren grundigt, skal du fjerne evt. snavs fra kanalen ved kølerens bund og omkring rammen.
5. Rengør motorrummet og bremseleddet.
6. Luk rensklappen, og spænd flangemøtrikken.
7. Luk motorhjelm.

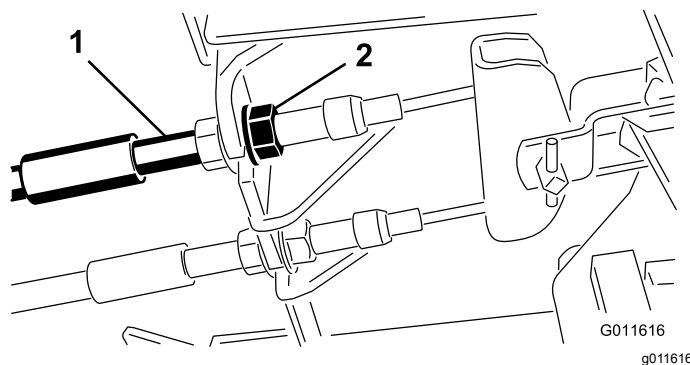
## Vedligeholdelse af bremseser

### Justering af bremseserne

Juster driftsbremseserne, hvis bremsepedalen har mere end 25 mm fri vandring, eller når bremseserne ikke virker effektivt. Fri vandring angiver den afstand, som bremsepedalen kan flyttes, før du mærker bremsemodstand.

**Bemærk:** Brug hjulmotorsspillerummet til at rokke tromlerne frem og tilbage, så det sikres, at tromlerne er fri før og efter justeringen.

1. Tilspænd bremseserne for at reducere bremsepedalernes frie vandring ved at løsne den forreste møtrik på bremsekablets gevindende (Figur 43).



Figur 43

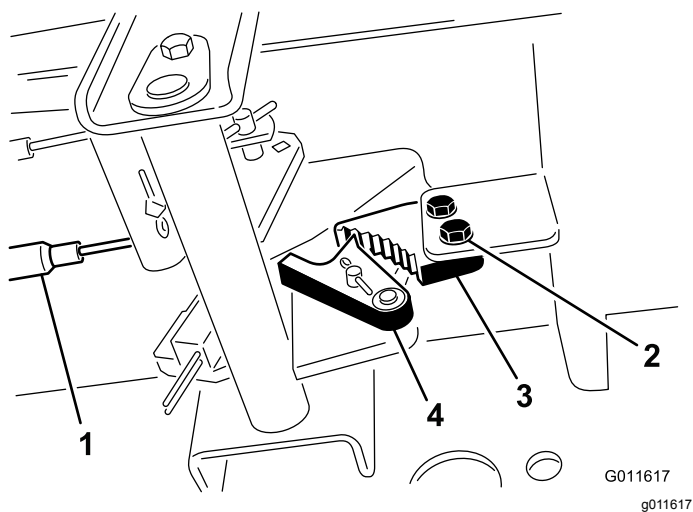
1. Bremsekabler
2. Forreste møtrikker

2. Tilspænd den bageste møtrik for at flytte kablet bagud, indtil bremsepedalerne har 1,27 til 1,9 cm fri vandring, før hjulene låses.
3. Tilspænd de forreste møtrikker, og sørg for, at begge kabler aktiverer bremseserne på samme tid.

### Justering af parkeringsbremses

Hvis parkeringsbremses ikke aktiveres, skal du justere bremsepedalen.

1. Løsn de to skruer, der fastholder parkeringsbremsepedalen på stellet (Figur 44).



**Figur 44**

- |                |                              |
|----------------|------------------------------|
| 1. Bremskabler | 3. Parkeringsbremsejustering |
| 2. Skruer (2)  | 4. Bremselås                 |

2. Tryk parkeringsbremsepedalen frem, indtil parkeringsbremselåsen kobler helt ind på bremsepedalen (Figur 44).
3. Spænd de to skruer, så justeringen fastlåses.
4. Træd på bremsepedalen for at udløse parkeringsbremsen.
5. Kontroller justeringen, og juster den som påkrævet.

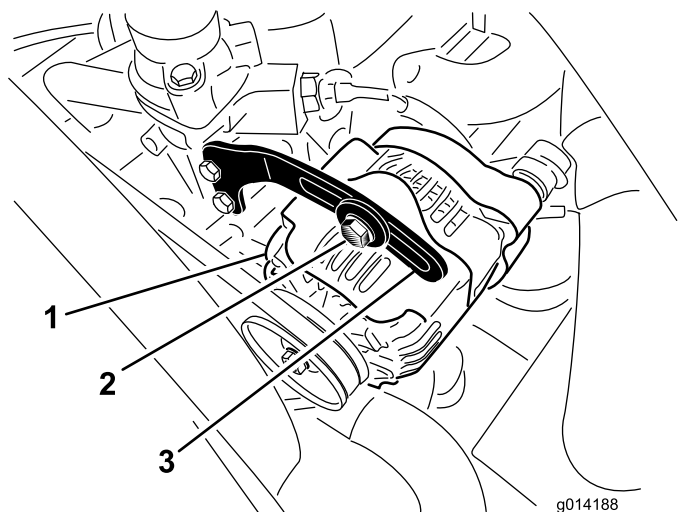
## Vedligeholdelse af remme

### Kontrol af generatorremmen

**Eftersynsinterval:** For hver 100 timer

Efter de første 10 timer

1. Åbn motorhjelmen, og fastgør den med støttepinden.
2. Kontroller generatorremmens tilspænding ved at trykke på den (Figur 45) midt mellem generatoren og krumtapakslen med en belastning på 10 kg.



**Figur 45**

- |              |             |
|--------------|-------------|
| 1. Generator | 3. Afstiver |
| 2. Bolt      |             |

Remmen skal afbøje 11 mm. Gå til trin 3, hvis afbøjningen er forkert. Hvis den er korrekt, har du gennemført proceduren.

3. Løsn boltene, der fastgør afstiveren til generatoren (Figur 45), samt generatorens drejebolt.
4. Indfør en løftestang mellem generatoren og motoren, og lirk generatoren udad.
5. Når den korrekte stramning er opnået, skal du stramme generatoren, afstiveren og drejeboltene for at fastlåse justeringen.

# Vedligeholdelse af betjeningsanordningsystem

## Justering af traktionsdrevet til neutral

**Bemærk:** Hvis hydraulikvæske for nyligt er blevet skiftet på maskinen, eller den har fået udskiftet traktionsmotorerne eller slangerne, skal du fjerne evt. luftlommer i systemet, inden du udfører denne procedure. Dette kan gøres ved at køre maskinen frem og tilbage i nogle minutter og derefter efterfylde olie efter behov.

**Bemærk:** Hvis maskinen står på et vandret underlag, må den ikke krybe, når du slipper traktionspedalen.

1. Parker maskinen på en plan flade, aktiver parkeringsbremsen, sænk klippeenheden ned på gulvet, og sluk motoren.
2. Hæv maskinens bagende med en donkraft, indtil baghjulene er fri af gulvet. Understøt maskinen med donkræfte, så den ikke kan vælte.

**Bemærk:** På modeller med firehjulstræk skal forhjulene også hæves fra gulvet og understøttes med bukke.

### ⚠ ADVARSEL

**Motoren skal køre, så du kan foretage justeringen. Dette kan forårsage personskade.**

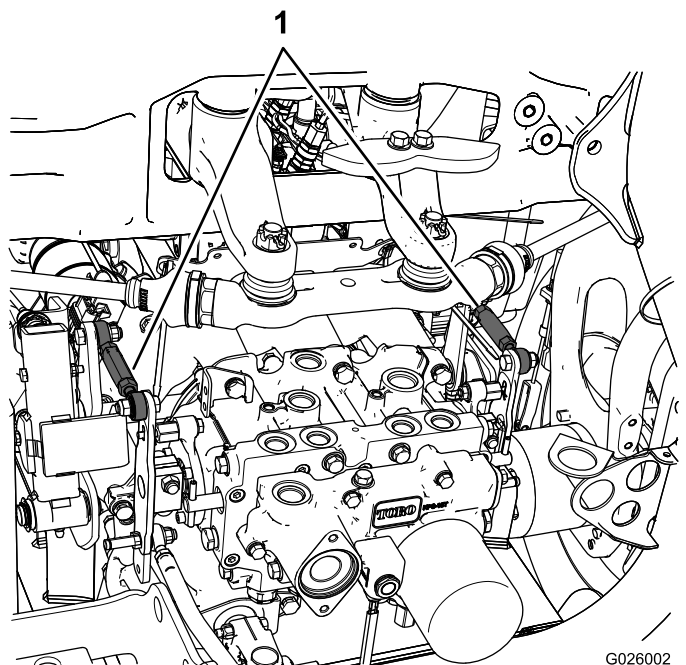
**Hold hænder, fødder, ansigt og øvrige legemsdele væk fra varme motordele og roterende dele.**

3. Start motoren ved at sætte gashåndtaget i positionen SLOW (langsom), og hold øje med, i hvilken retning baghjulene roterer.

**Vigtigt: Sørg for, at traktionspedalen er i positionen NEUTRAL.**

- Hvis det venstre baghjul roterer, skal kontramøtrikkerne løsnes på transmissionsstyrestangen i venstre side (Figur 46).

**Bemærk:** Der er venstregevind forrest på styrearmen. I den bageste ende af styrearmen, som er forbundet med transmissionen, er der højregevind.



Figur 46

G026002  
g026002

1. Transmissionsstyrestænger

- Hvis det venstre baghjul roterer i bakgear, skal styrearmen forlænges ved at dreje den langsomt mod uret (set fra maskinens forende), indtil venstre baghjul enten stopper med at rotere eller blot roterer minimalt i bakgear.
- Hvis det venstre baghjul roterer fremad, skal styrearmen forkortes ved at dreje den langsomt med uret (set fra maskinens forende), indtil venstre baghjul stopper med at rotere.

4. Sæt gashåndtaget i positionen FAST (hurtig). Sørg for, at hjulet forbliver stoppet eller roterer minimalt i bakgear. Juster efter behov.
5. Spænd kontramøtrikkerne.
6. Gentag proceduren for højre baghjul om nødvendigt vha. den højre transmissionsstyrestang.
7. Sluk motoren, fjern donkræfterne, og sænk maskinen ned på gulvet.
8. Prøvekør maskinen for at kontrollere, at den ikke kryber.

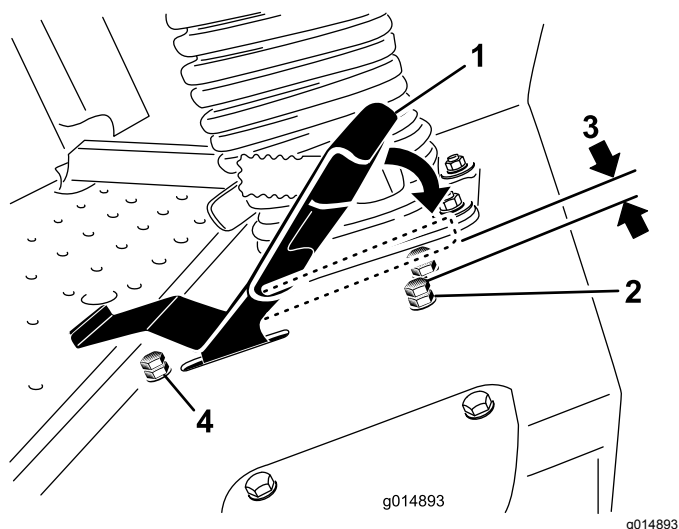
## Justering af den maksimale kørselshastighed

1. Parker maskinen på en plan overflade, udkobl kraftudtaget, slip traktionspedalen til positionen NEUTRAL, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Sæt gashåndtaget i positionen SLOW (Langsom), sluk for motoren, tag nøglen ud, og vent, indtil



alle bevægelige dele er stoppet, før du forlader betjeningspositionen.

3. Løsn kontramøtrikken på stopbolten til traktionspedalen (Figur 47).



Figur 47

- |                                     |                                    |
|-------------------------------------|------------------------------------|
| 1. Traktionspedal                   | 3. 1,5 mm                          |
| 2. Stopbolt med kontramøtrik (frem) | 4. Stopbolt med kontramøtrik (bak) |

4. Skru stopbolten helt i (væk fra traktionspedalen).
5. Tryk traktionspedalen helt frem med håndkraft med et let tryk, indtil den stopper, og hold den i denne stilling.

**Bemærk:** Påfør kun et let tryk på pedalen, når denne trykkes helt frem.

6. Hæv sædet, og kontroller, at forbindelsen ikke overbelastes, ved at sørge for, at transmissionen ikke bevæger sig, når pedalen trykkes ned til stoppet.
7. Skru stopbolten ud (mod traktionspedalen), indtil der er et mellemrum på 1,5 mm mellem stopboltens hoved og undersiden af traktionspedalen.
8. Spænd kontramøtrikken for at holde stopbolten på plads.
9. Juster stopbolten til bakkørsel for at ændre bakhastighed. Juster stopbolten indad for at øge bakhastigheden. Juster stopbolten udad for at reducere bakhastigheden.

## Vedligeholdelse af hydrauliksystem

Beholderen fyldes på fabrikken med ca. 17 liter traktortransmissions-/hydraulikvæske af høj kvalitet. Følgende udskiftningsvæske anbefales:

**Toro Premium Transmission/Hydraulic Tractor Fluid** (fås i spande med 19 liter eller tromler med 208 liter. Reservedelsnumrene kan findes i reservedelskataloget, eller ved at spørge din Toro-forhandler.)

Alternative væsker: Hvis Toro-væsken ikke kan fås, kan Mobil® 424 hydraulikvæske bruges.

**Bemærk:** Toro påtager sig intet ansvar for skader opstået som følge af brug af forkerte alternative væsker.

**Bemærk:** Mange hydraulikvæsker er næsten farveløse, og det kan derfor være svært at få øje på lækager. Der kan fås et rødt tilsætningsstof til hydraulikolien i flasker med 20 ml. En flaske er nok til 15 til 22 l hydraulikvæske. Bestil delnr. 44-2500 fra en autoriseret Toro-forhandler.

## Hydrauliksystem – Sikkerhed

- Søg straks lægehjælp, hvis der sprøjtes væske ind under huden. Væske sprøjtet ind under huden skal fjernes kirurgisk inden for nogle få timer af en læge.
- Sørg for, at alle slanger og rør til hydraulikvæske er i god stand, og at alle hydrauliske forbindelser og fittings slutter tæt, før der sættes tryk på det hydrauliske system.
- Hold din krop og hænder væk fra splithulslækager eller dyser, der sprøjter højtrykshydraulikvæske ud.
- Brug pap eller papir til at finde eventuelle hydrauliklækager.
- Tag hele trykket af det hydrauliske system, før der udføres arbejde på det.

## Kontrol af hydrauliksystemet

**Eftersynsinterval:** Hver anvendelse eller dagligt

Beholderen fyldes på fabrikken med ca. 17 liter traktortransmissions-/hydraulikvæske af høj kvalitet. Følgende udskiftningsvæske anbefales:

**Toro Premium Transmission/Hydraulic Tractor Fluid** (fås i spande med 19 liter eller tromler med 208 liter). Reservedelsnumrene findes i

reservedelskataloget eller fås hos din autoriserede Toro-forhandler).

Alternative væsker: Hvis Toro-væsken ikke kan fås, kan Mobil® 424 hydraulikvæske bruges.

**Bemærk:** Toro påtager sig intet ansvar for skader opstået som følge af brug af forkerte alternative væsker.

**Bemærk:** Mange hydraulikvæsker er næsten farveløse, og det kan derfor være svært at få øje på lækager. Der kan fås et rødt tilsætningsstof til hydraulikolien i flasker med 20 ml. En flaske er nok til 15 til 22 l hydraulikvæske. Bestil delnr. 44-2500 fra en autoriseret Toro-forhandler.

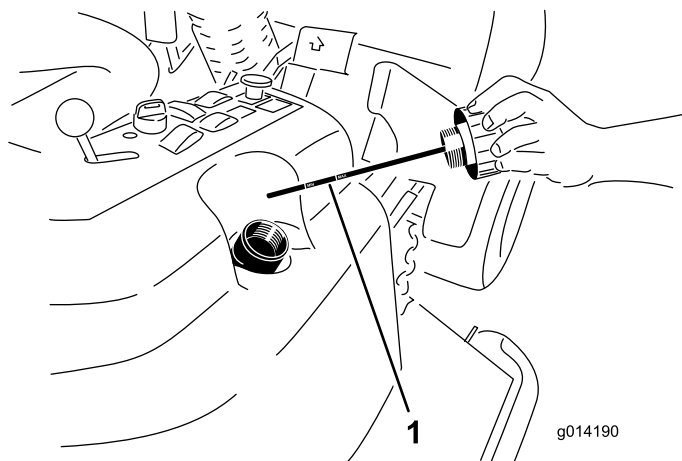
1. Parker maskinen på en plan overflade, slip traktionspedalen til positionen NEUTRAL, og start motoren.
2. Kør motoren ved den lavest mulige hastighed, så systemet tømmes for luft.

**Vigtigt:** Du må ikke indkoble kraftudtaget.

3. Hæv skjoldet for at strække løftecylindrene ud, sluk motoren, og tag tændingsnøglen ud.
4. Fjern hydraulikpåfyldningsdækslet (Figur 48) fra påfyldningsstuds.
5. Fjern målepinden, og aftør den med en ren klud (Figur 48).
6. Skru målepinden helt i påfyldningsstuds, og tag den ud igen og kontroller væskestanden (Figur 48).

Hvis standen ikke ligger inden for det riflede område på målepinden, skal du påfylde så megen hydraulikvæske af høj kvalitet, at væskestanden kommer op i det riflede område. **Fyld ikke for meget væske på hydrauliksystemet.**

7. Sæt målepinden på plads, og skru påfyldningsdækslet fingerstramt på påfyldningsstuds.
8. Kontroller, om der er lækager på slanger og fittings.



Figur 48

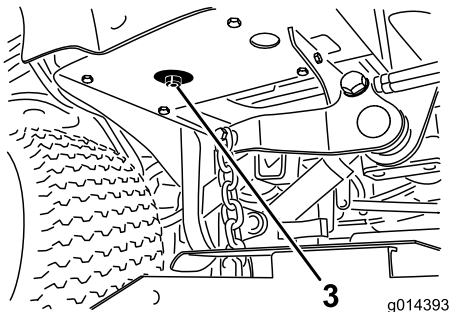
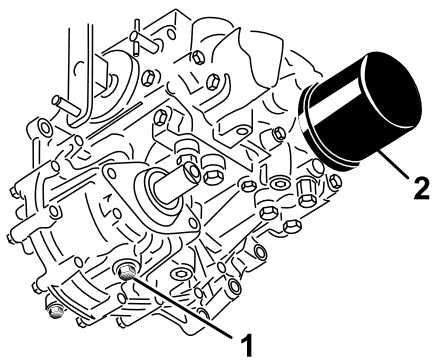
1. Målepind

## Udskiftning af hydraulikvæsken og -filteret

**Eftersynsinterval:** Efter de første 200 timer

For hver 800 timer

1. Udkobl kraftudtaget, lad traktionspedalen returnere til positionen NEUTRAL, og aktiver parkeringsbremsen.
2. Sæt gashåndtaget i positionen SLOW (Langsom), sluk for motoren, tag nøglen ud, og vent, indtil alle bevægelige dele er stoppet, før du forlader betjeningspositionen.
3. Placer en stor bakke under hydraulikbeholderen og gearkassen, og skru propperne af, så al hydraulikvæsken kan løbe af (Figur 49).



**Figur 49**

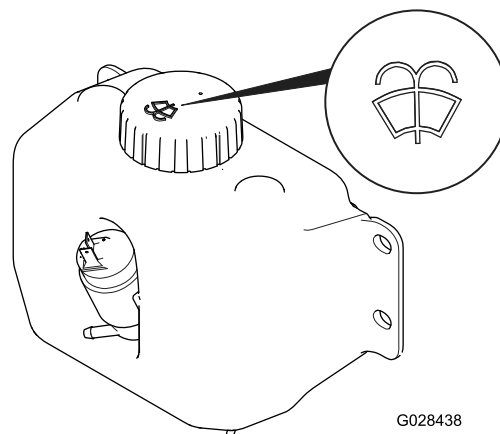
- |                                  |   |
|----------------------------------|---|
| 1. Gearkassens<br>aftappingsprop | 3. Hydraulikbeholderens<br>aftappingsprop |
| 2. Filter                        |   |

4. Rengør området omkring hydraulikvæskefilteret, og tag filteret af (Figur 49).
5. Monter straks et nyt hydraulikvæskefilter.
6. Monter aftappingspropperne i hydraulikbeholderen og transmissionskassen.
7. Fyld beholderen op til det korrekte niveau. Se [Kontrol af hydrauliksystemet \(side 49\)](#).
8. Start motoren, og kontroller, om der er væskelækager. Lad motoren køre i ca. fem minutter, og sluk den derefter.
9. Kontroller hydraulikvæskestanden efter to minutter. Se [Kontrol af hydrauliksystemet \(side 49\)](#).

## Vedligeholdelse af førerhus

### Opfyldning af skyllevæskeflasken

1. Klargør maskinen til vedligeholdelsesarbejde. Se [Sikkerhed ved vedligeholdelse \(side 35\)](#).
2. Åbn motorhjelmen, og find skyllevæskeflasken (Figur 50).



**Figur 50**

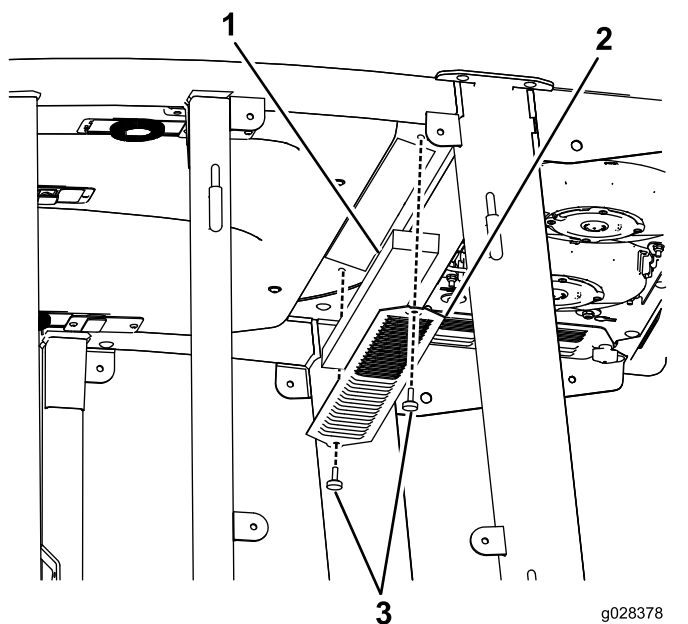
Skyllevæskeflaske med skyllevæskesymbol

3. Fyld flasken op med sprinkervæske efter behov.
4. Luk motorhjelmen.

### Rengøring af førerhusets luftfiltre

**Eftersynsinterval:** For hver 250 timer

1. Afmonter skruerne og ristene fra luftfiltrene inde i førerhuset og bag førerhuset (Figur 51 og Figur 52).



**Figur 51**  
Luffilter i førerhus

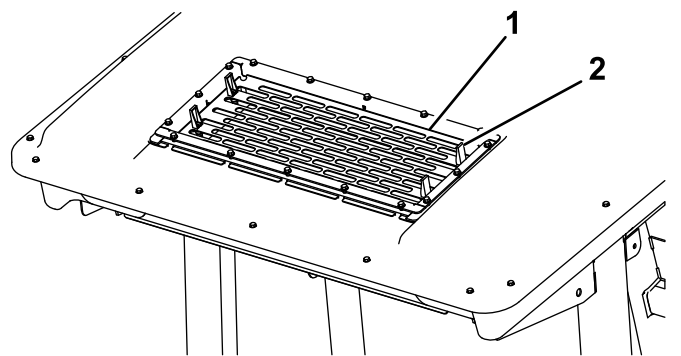
- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. Filter | 3. Skruer |
| 2. Rist   |           |

g028378  
g028378

## Rengøring af airconditionanlæggets spole

**Eftersynsinterval:** For hver 50 timer Rengør airconditionanlæggets spole hyppigere i meget støvede eller snavsede omgivelser.

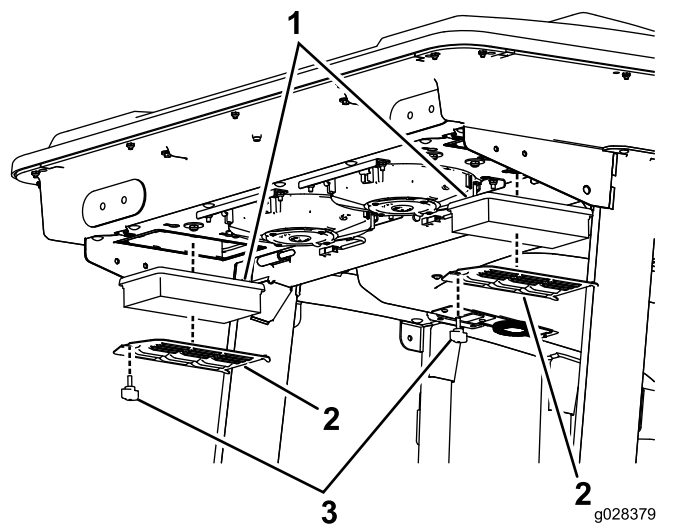
1. Klargør maskinen til vedligeholdelsesarbejde. Se [Sikkerhed ved vedligeholdelse](#) (side 35).
2. Løft de fire tapper på airconditionfilteret ([Figur 53](#)), og fjern filteret fra toppen af førerhuset.



**Figur 53**

- |           |            |
|-----------|------------|
| 1. Filter | 2. Tap (4) |
|-----------|------------|

g033067  
g033067

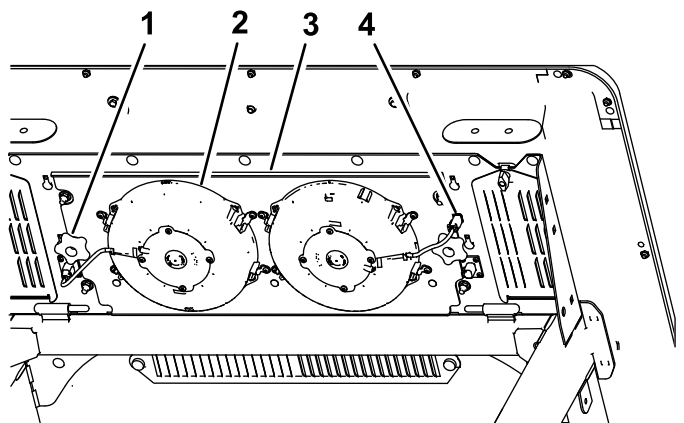


**Figur 52**  
Luffilter bag førerhus

- |           |           |
|-----------|-----------|
| 1. Filter | 3. Skruer |
| 2. Rist   |           |

g028379  
g028379

3. Kobl stikket og ledningen til ventilatorerne fra stikkontakten ([Figur 54](#)).



**Figur 54**

- |                   |                        |
|-------------------|------------------------|
| 1. Greb (2)       | 3. Ventilatorpanel     |
| 2. Ventilator (2) | 4. Stik og ledning (2) |

g033068  
g033068

2. Rengør filtrene ved at blæse ren, oliefri trykluft gennem dem.

**Vigtigt:** Hvis der konstateres huller, revner eller anden beskadigelse, udskiftes filteret.

3. Monter filtrene og risten med fingerskruerne.

4. Fjern de to knapper, der fastgør ventilatorpanelet og ventilatorerne til undersiden af førerhusets top ([Figur 54](#)), og fjern enheden.
5. Rengør filteret, airconditionkanalen, ventilatorerne og ventilatorpanelet ved hjælp af luft under lavt tryk på højst 2,76 bar.

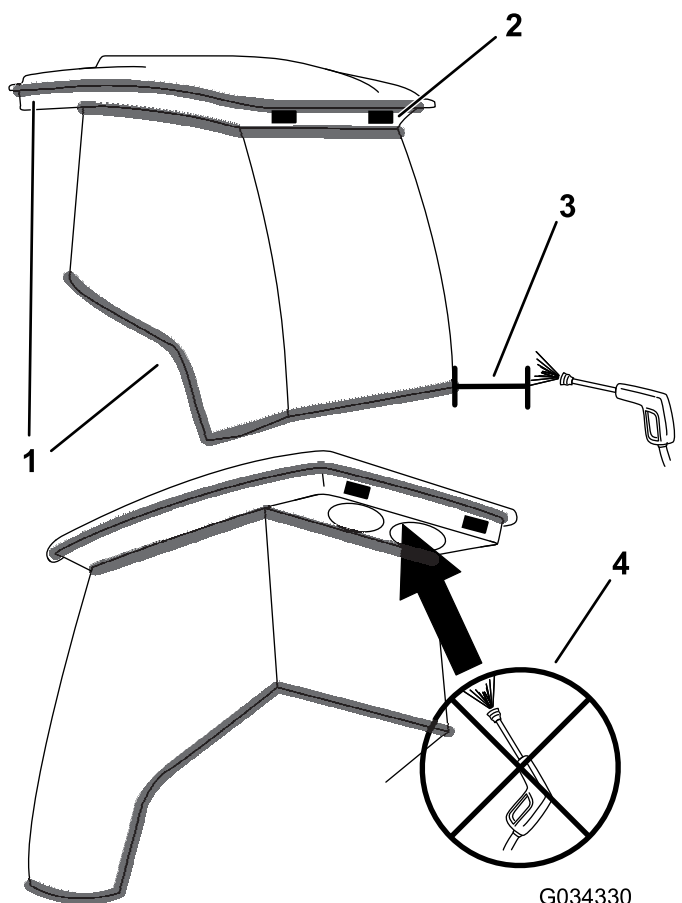
**Vigtigt:** Brug ikke vand til at rengøre kondensatoren, da fugt på komponenter tiltrækker snavs og støv, hvilket gør komponenterne mere vanskelige at rengøre.

6. Monter ventilatorpanelenheden og ventilatorerne på undersiden af førerhusets top med de to knapper, som du løsede og fjernede i trin 4.
7. Tilslut ledningen for ventilatorerne, som du frakoblede i trin 3, til stikkontakten.
8. Monter airconditionfilteret i åbningen i førerhusets top, og fastgør det ved at lukke de fire tapper på filteret.

## Rengøring

### Rengøring af førerhuset

**Vigtigt:** Vær forsigtig omkring førerhusets forseglinger og lygter (Figur 55). Hvis du bruger en højtryksrensers, så hold højtryksrenserpistolen mindst 0,6 m væk fra maskinen. Brug ikke højtryksrensers direkte på førerhusets forseglinger og lys eller under bageste udhæng.



G034330  
g034330

Figur 55

1. Pakning
2. Lygte
3. Hold højtryksrenserpistolen 0,6 m væk.
4. Anvend ikke højtryksrensning under bageste udhæng.

## Bortskaffelse af affald

Motorolie, batterier, hydraulikvæske og motorkølevæske er forureningsmidler. Bortskaf dem i henhold til den lokale gældende lovgivning.

# Opbevaring

## Klargøring af motoren

1. Aftap motorolien fra oliesumpen, og udskift bundproppen.
2. Skift motorolie og filter. Se [Udskiftning af motorolie og filter \(side 39\)](#).
3. Fyld motoren med den anførte mængde motorolie. Se [Kontrol af motoroliestanden \(side 38\)](#).
4. Start motoren, og lad den gå i tomgang i 2 minutter.
5. Tap alt brændstof af brændstoftanken, slangerne, pumpen, filteret og vandudskilleren. Skyl brændstoftanken med rent dieselbrændstof, og tilslut alle slanger.
6. Rengør og efterse luftfilterenheden grundigt.
7. Forsegl luftfilterindtaget og udstødningsåbningen med vejrbestandig tape.
8. Kontroller oliepåfyldningsdækslet og brændstoftankdækslet for at sikre, at de sidder godt fast.

## Klargøring af maskinen

1. Rengør maskinen, skjoldet og motoren grundigt, og vær især opmærksom på følgende områder:
  - Køler og kølergitter
  - Modvægtsfjedre
  - Kraftudtagsaksel
  - Alle fedtfittings og drejepunkter
  - Indersiden af kontrolkassen (afmonter kontrolpanelet for at få adgang).
  - Under sædepladen og den øverste del af transmissionen
2. Kontroller og juster dæktrykket. Se [Kontrol af dæktrykket \(side 44\)](#).
3. Kontroller, at der ikke er løse dele, som skal være fastspændte, og efterspænd dem om nødvendigt.
4. Smør alle fedtfittings, drejepunkter og transmissionspinde til omløb af kontraventil ind i fedt. Tør overskydende smøremiddel af.
5. Slib let med sandpapir, og benyt pletreparationslak på lakerede områder, som er blevet ridsede, har været udsat for stenslag eller har rustpletter. Reparer eventuelle buler i metalkarosseriet.

6. Udfør service på batteriet og kablerne som beskrevet herunder:
  - A. Fjern batteriklemmerne fra batteripolerne.
  - B. Rengør batteriet, klemmerne og polerne med en stålbørste og en opløsning med tvekulsurt natron.
  - C. For at forebygge korrosion skal batteriets poler og kabelforbindelserne smøres med Grafo 112X-fedt (Toro delnr. 505-47) eller vaseline.
  - D. Genoplad langsomt batteriet efter hver 60 dage i 24 timer for at forhindre blyulfatering af batteriet.

# Bemærkninger:

# Bemærkninger:



# Bemærkninger:

## Europæisk erklæring om beskyttelse af privatlivets fred

De oplysninger, som Toro indsamler

Toro Warranty Company (Toro) respekterer dit privatliv. For at vi kan behandle dit garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse, beder vi dig dele visse oplysninger med os, enten direkte eller gennem din lokale Toro-virksomhed eller -forhandler.

Toros garantisystem hostes på servere i USA, hvor love om beskyttelse af privatlivets fred muligvis ikke yder samme beskyttelse, som gælder i dit land.

VED AT DELE DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER MED OS GIVER DU DIT SAMTYKKE TIL BEHANDLING AF DINE PERSONLIGE OPLYSNINGER SOM BESKREVET I DENNE ERKLÆRING OM BESKYTTELSE AF PRIVATLIVETS FRED.

Toros brug af oplysninger

Toro kan bruge dine personlige oplysninger til at behandle garantikrav og kontakte dig i tilfælde af en produkttilbagekaldelse og til ethvert andet formål, som vi informerer dig om. Toro kan dele dine oplysninger med Toros søsterselskaber, forhandlere eller andre forretningspartnere i forbindelse med enhver af disse aktiviteter. Vi sælger ikke dine personlige oplysninger til andre virksomheder. Vi forbeholder os retten til at offentliggøre personlige oplysninger for at kunne overholde gældende lovgivning og efter anmodning fra relevante myndigheder med henblik på at kunne betjene vores systemer korrekt eller af hensyn til vores egen eller brugerens beskyttelse.

Opbevaring af dine personlige oplysninger

Vi opbevarer dine personlige oplysninger, så længe vi har behov for dem, til de formål, som de oprindeligt blev indsamlet til, eller til andre legitime formål (som f.eks. overholdelse af regler) eller som påkrævet af gældende lovgivning.

Toros forpligtelse i forbindelse med sikkerheden af dine personlige oplysninger

Vi tager rimelige forholdsregler for at beskytte sikkerheden af dine personlige oplysninger. Vi tager også forholdsregler for at opretholde nøjagtigheden og aktualiteten af personlige oplysninger.

Adgang til og korrigerings af dine personlige oplysninger

Hvis du gerne vil gennemse eller ændre dine personlige oplysninger, kan du kontakte os pr. e-mail på [legal@toro.com](mailto:legal@toro.com).

### Forbrugerlovgivning i Australien

Forbrugere i Australien kan finde nærmere oplysninger om forbrugerlovgivningen i Australien i kassen eller hos den lokale Toro-forhandler.

# Advarselsinformation i henhold til California Proposition (erklæring) nr. 65

## Hvad betyder denne advarsel?

Du kan komme ud for at se et produkt til salg, der er forsynet med et advarselmærkat som det følgende:



**WARNING: Cancer and Reproductive Harm (ADVARSEL: Kræft og forplantningsskade) – [www.p65Warnings.ca.gov](http://www.p65Warnings.ca.gov).**

## Hvad er erklæring 65?

Erklæring 65 gælder for alle selskaber, der driver virksomhed i Californien, sælger produkter i Californien, eller fremstiller produkter, der kan sælges eller indføres i Californien. Den kræver, at Californiens guvernør fører og offentliggør en liste over kemikalier, der kan forårsage kræft, fosterskader og/eller anden skade på reproduktionsevnen. Listen, der opdateres hvert år, omfatter hundredvis af kemikalier, der findes i mange hverdagsartikler. Formålet med erklæring 65 er at informere offentligheden om udsættelse for disse kemikalier.

Erklæring 65 nedlægger ikke forbud mod salg af produkter, der indeholder disse kemikalier, men kræver i stedet advarsler på samtlige produkter, al produktemballage og produktets faglitteratur. Ydermere betyder en advarsel i henhold til erklæring 65 ikke, at et produkt er i strid med produktsikkerhedsstandarder eller -krav. Faktisk har den californiske regering præciseret, at en advarsel i henhold til erklæring 65 "ikke er det samme som en lovgivningsbeslutning om, hvorvidt et produkt er 'sikkert' eller 'usikkert'." Mange af disse kemikalier er blevet anvendt i hverdagsprodukter i mange år uden dokumenteret skadevirkning. Få yderligere oplysninger på <https://oag.ca.gov/prop65/faqs-view-all>.

En advarsel i henhold til erklæring 65 betyder, at en virksomhed enten (1) har evalueret eksponeringen og konkluderet, at den overskrider niveauet for "ingen betydelig risiko", eller (2) har valgt at forsyne produktet med en advarsel på grund af tilstedeværelsen af et kemikalie, der er anført på førnævnte liste, uden at der er blevet gjort forsøg på at evaluere eksponeringen.

## Finder denne lovgivning anvendelse overalt?

Advarsler i henhold til erklæring 65 er kun påkrævede i henhold til californisk lovgivning. Disse advarsler ses i Californien inden for en bred vifte af miljøer, herunder, men ikke begrænset til, restauranter, købmændsforretninger, hoteller, skoler og hospitaler, og på en bred vifte af produkter. Derudover tilvejebringer nogle online- og postordreforhandlere advarsler i henhold til erklæring 65 på deres websites eller i kataloger.

## Hvordan måler Californiens forbundsstatslige advarsler sig med de grænser, der er underlagt regeringen i Washington?

Standarder i henhold til erklæring 65 er ofte strengere end nationale og internationale standarder. Der er en række forskellige stoffer, som kræver en advarsel i henhold til erklæring 65 ved niveauer, der ligger langt under de nationale kontrolgrænser. For eksempel ligger advarselstandarden for bly i henhold til erklæring 65 på 0,5 µg/dag, hvilket er langt under nationale og internationale standarder.

## Hvorfor er alle produkter af samme slags ikke forsynet med advarslen?

- Produkter, der sælges i Californien, kræver mærkning i henhold til erklæring 65, mens lignende produkter, der sælges andetsteds, ikke gør.
- Hvis en virksomhed, der er involveret i en retssag under erklæring 65, indgår et forlig, kan virksomheden pålægges at anvende erklæring 65-advarsler for sine produkter, mens andre virksomheder, der fremstiller lignende produkter, muligvis ikke er underlagt sådanne krav.
- Håndhævelsen af erklæring 65 er inkonsekvent.
- Virksomheder kan undlade at forsyne deres produkter med advarsler, hvis de konkluderer, at det ikke er påkrævet i henhold til erklæring 65. Fravær af advarsler på et produkt betyder ikke, at produktet er fri for de anførte kemikalier ved lignende niveauer.

## Hvorfor inkluderer Toro denne advarsel?

Toro har valgt forsyne forbrugerne med så mange oplysninger som muligt, så de kan træffe kvalificerede beslutninger om de produkter, som de køber og bruger. Toro tilvejebringer i visse tilfælde advarsler på grundlag af viden om tilstedeværelsen af ét eller flere anførte kemikalier, uden at der er blevet foretaget vurdering af eksponeringen, eftersom ikke alle de anførte kemikalier er forsynet med krav til eksponeringsgrænser. Selvom eksponeringen fra Toros produkter kan være uvæsentlig eller ligge inden for intervallet, der "ikke udgør nogen betydelig risiko", har Toro for at være på den sikre side alligevel valgt at forsyne sine produkter med advarsler i henhold til erklæring 65. Hvis Toro ikke stiller disse advarsler til rådighed, kan virksomheden desuden sagsøges af staten Californien eller af private parter, der søger at håndhæve erklæring 65, og underlægges væsentlige sanktioner.



## Toros garanti

### To års begrænset garanti

#### Fejl og produkter, der er dækket

The Toro Company og dets søsterselskab, Toro Warranty Company, garanterer i fællesskab i henhold til en aftale mellem dem, at dit Toro-produkt ("produktet") er frit for materialefejl og fejl i den håndværksmæssige udførelse i to år eller 1500 driftstimer\*, hvad end der måtte indtræde først. Denne garanti gælder for alle produkter med undtagelse af dybdeklufere (se de separate garantierklæringer for disse produkter). Hvis der forekommer en fejl, som er dækket af garantien, vil vi reparere produktet uden omkostninger for dig. Dette inkluderer fejldiagnose, arbejds løn, reservedele og transport. Denne garanti træder i kraft på den dato, produktet leveres til den person, som oprindeligt køber det i detailledet. \* Produkt udstyret med timetæller.

#### Sådan får du udført service, der er dækket af garantien

Det påhviler dig at underrette produktforhandleren eller den autoriserede produktforhandler, som du har købt produktet hos, så snart du tror, der er opstået en fejl, som er dækket af garantien. Hvis du har brug for hjælp til at finde frem til en produktforhandler eller en autoriseret forhandler, eller hvis du har spørgsmål vedrørende dine rettigheder eller ansvar i henhold til garantien, kan du kontakte os her:

Toro Commercial Products Service Department  
Toro Warranty Company  
8111 Lyndale Avenue South  
Bloomington, MN 55420-1196, USA  
+1-952-888-8801 eller +1-800-952-2740  
E-mail: commercial.warranty@toro.com

#### Ejerens ansvar

Du er som ejer af produktet ansvarlig for at udføre den vedligeholdelse og de justeringer, som er nødvendige i henhold til din *betjeningsvejledning*. Hvis du ikke udfører den nødvendige vedligeholdelse og de nødvendige justeringer, kan dette danne grundlag for at afvise en reklamation i henhold til garantien.

#### Genstande og fejl, der ikke er dækket

Det er ikke alle produktfejl eller funktionsfejl, der måtte opstå i garantiperioden, som udgør materialefejl eller fejl i den håndværksmæssige udførelse. Denne garanti dækker ikke følgende:

- Produktfejl, som er en følge af brug af ikke-originale Toro-reservedele eller af installation og brug af ekstra eller modificeret eller ikke-originalt Toro-tilbehør og -produkter. Der kan medfølge en separat garantierklæring fra producenten af sådanne enheder.
- Produktfejl, som er en følge af manglende udførelse af anbefalet vedligeholdelse og/eller justeringer. Undladelse af at udføre korrekt vedligeholdelse af Toro-produkterne i henhold til skemaet over anbefalet vedligeholdelse i *betjeningsvejledningen* kan danne grundlag for afvisning af et garantikrav.
- Produktfejl, der stammer fra brug af produktet på ødelæggende, uagtsom eller hensynsløs vis.
- Reservedele, som forbruges ved brug, medmindre de skønnes at være defekte. Eksempler på reservedele, som forbruges eller opbruges under normal betjening af produktet omfatter, men er ikke begrænset til, bremseklodser og -belægninger, koblingsbelægninger, skæreknive, knivcylindre, ruller og lejer (forseglede eller smørbare), bundknive, tændrør, styrehjul, lejer, dæk, filtre, remme samt visse sprøjtekomponenter såsom membraner, dyser og kontraventiler osv.
- Fejl, der forårsages af eksterne forhold. Forhold, der anses for at være eksterne forhold, omfatter, men er ikke begrænset til, vejret, opbevaringsforhold, forurening, brug af ikke-godkendte brændstoffer, kølervæsker, smøremidler, tilsætningsstoffer, gødningsmidler, vand eller kemikalier osv.
- Funktions- eller driftsfejl forårsaget af brændstoffer (f.eks. benzin, diesel eller biodiesel), der ikke overholder deres respektive branchestandarder.

#### Andre lande end USA og Canada

Kunder, som har købt Toro-produkter, der er eksporteret fra USA eller Canada, skal kontakte deres Toro-forhandler for at få en garantipolice, som gælder for deres land, provins eller stat. Såfremt du af en eller anden grund er utilfreds med din forhandlers service eller har problemer med at få oplysninger om garantien, bedes du kontakte Toro-importøren.

- Normal støj, vibration, slid og ælde samt forringelse.
- Normalt slid omfatter, men er ikke begrænset til, beskadigelse af sæder som følge af slitage eller afslidning, slid på malede overflader, ridsede mærkater eller vinduer osv.

#### Reservedele

Reservedele, der planmæssigt skal udskiftet i forbindelse med nødvendig vedligeholdelse, er kun dækket af garantien i tidsrummet frem til det planmæssige tidspunkt for udskiftning af den pågældende reservedel. Reservedele, der udskiftes i henhold til denne garanti, er dækket af garantien i den originale produktgarantis løbetid og bliver Toros ejendom. Toro træffer endelig beslutning om, hvorvidt en reservedel eller en samlet enhed skal repareres eller udskiftes. Toro har ret til at bruge fabriksreoverede reservedele til reparationer, der er dækket af garantien.

#### Garanti på dybdeaflednings- og litium-ion-batterier:

Dybdeaflednings- og litium-ion-batterier kan levere et samlet, specificeret antal kilowatttimer i løbet af deres levetid. Brugs-, opladnings- og vedligeholdelsesteknikker kan forlænge eller forkorte den samlede batterilevetid. I takt med at batterierne i dette produkt forbruges, vil mængden af nyttigt arbejde mellem opladningsintervaller langsomt formindskes, indtil batteriet er helt faldt. Udskiftning af slidte batterier som følge af normalt forbrug påhviler ejeren af produktet. Det kan være nødvendigt at udskifte batterier under produktets normale garantiperiode for ejerens regning. Bemærk: (kun litium-ion-batteri): Et litium-ion-batteri har en garanti, der kun dækker delen og dækker forholdsmæssigt, med start i år 3 til år 5 baseret på driftstiden og de brugte kilowatttimer. Der findes flere oplysninger i *betjeningsvejledningen*.

#### Omkostninger til vedligeholdelse afholdes af ejeren

Motorjustering, smøring, rengøring og polering, udskiftning af filtre, kølervæske og udførelse af anbefalet vedligeholdelse er eksempler på normal service, som Toro-produkter kræver, og omkostninger i forbindelse hermed afholdes af ejeren.

#### Generelle betingelser

Det eneste retsmiddel, du har til rådighed i henhold til nærværende garanti, er reparation hos en autoriseret Toro-forhandler.

**Hverken The Toro Company eller Toro Warranty Company er ansvarlig for følgeskader eller indirekte eller hændelige skader i forbindelse med brugen af de Toro-produkter, der er dækket af nærværende garanti, herunder omkostninger eller udgifter til at fremskaffe erstatningsudstyr eller service i de perioder, der med rimelighed medgår i forbindelse med funktionsfejl eller manglende rådighed over produktet, mens der udføres reparationer i henhold til garantien. Bortset fra den emissionsgaranti, der er nævnt nedenfor, og kun såfremt denne måtte finde anvendelse, gives ingen anden udtrykkelig garanti. Alle underforståede garantier om salgbarhed og brugsegnethed er begrænset til denne udtrykkelige garantis varighed.**

I visse stater er det ikke tilladt at fragt ansvar for hændelige og følgeskader eller at begrænse tidsrummet for en underforstået garantis varighed, så ovenstående ansvarsfragelser og begrænsninger gælder muligvis ikke for dig. Denne garanti giver dig bestemte juridiske rettigheder, men derudover kan du også have andre rettigheder, som varierer fra stat til stat.

#### Bemærk vedrørende motorgaranti:

Emissionskontrollsystemet på dit produkt kan være dækket af en separat garanti, som overholder de krav, der er fastsat af det amerikanske miljøbeskyttelsesagentur (Environmental Protection Agency, EPA) og/eller rådet for luftressourcer i Californien (California Air Resources Board, CARB). De timemæssige begrænsninger, der er anført ovenfor, gælder ikke for garantien på emissionskontrollsystemet. Der henvises til garantierklæringen om motoremissionsgaranti, som er vedlagt dit produkt eller er indeholdt i motorfabrikantens dokumentation, for yderligere oplysninger.